

**PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL**  
**DU JEUDI 2 MARS 2017.**

Le deux mars deux mille dix-sept, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

**Etaient présents :** M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mme ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES *Conseillers municipaux.*

**Etaient excusés :** Mmes CEDARRY, ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, MM. DAGUERRE, SAINT-JEAN.

**\* SECRETAIRE DE SEANCE :** Madame GALLOIS

- \* Madame Cedarry donne procuration à Monsieur Drieux.
- \* Madame Aristizabal donne procuration à Madame Zufiaurre.
- \* Madame Casabonnet-Moulia donne procuration à Madame Orhategaray-Sonnet.
- \* Madame Doyhenart donne procuration à Madame Lamaison.
- \* Monsieur Daguerre donne procuration à Monsieur Ospitaletche.
- \* Monsieur Saint-Jean donne procuration à Monsieur Dumon.

**\* URBANISME**

**1. REVISION GENERALE DU PLAN LOCAL D'URBANISME – ACCORD AVEC LA COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION PAYS BASQUE – POURSUITE DE LA PROCEDURE.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par délibération en date du 26 juin 2014, le Conseil Municipal de la Commune de USTARITZ a prescrit la révision du Plan Local d'Urbanisme.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017 et la création par fusion de la Communauté d'agglomération du Pays Basque, cette dernière est compétente en matière de « Plan Local d'Urbanisme, document d'urbanisme en tenant lieu et carte communale ».

L'article L.153-9 du code de l'urbanisme dispose que la Communauté d'Agglomération peut décider d'achever toutes les procédures engagées avant sa création ; la Communauté se substituant de plein droit à la Commune dans tous les actes et délibérations afférents à ces procédures.

Cet article précise que lorsque la procédure a été engagée par une commune, l'accord de cette dernière est requis.

Il est donc demandé au Conseil municipal de la Commune de USTARITZ de donner son accord à la Communauté d'agglomération Pays basque de poursuivre la procédure de la révision du Plan Local d'Urbanisme.

***\* Monsieur Goyheneche : Nous sommes maintenant confrontés à un problème règlementaire suite à la création de***

**2017ko MARTXOAREN 2ko OSTEGUNeko HERRIKO**  
**BILTZARRAREN AKTA.**

**Bi mila hamazazpiko martxoaren bian**, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

**Hor zirenak :** CARRERE jauna *Auzapeza*, SEMERENA, GALLOIS, andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES Jaunak *kontseilariak.*

**Barkatuak :** CEDARRY, ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART andereak, DAGUERRE, SAINT-JEAN jaunak.

**\* SAIOAREN IDAZKARIA :** GALLOIS Anderea

- \* Cedarry andereak ahalordea Drieux jaunari eman dio.
- \* Aristizabal andereak ahalordea Zufiaurre andeari eman dio.
- \* Casabonnet-Moulia andereak ahalordea Orhategaray-Sonnet andeari eman dio.
- \* Doyhenart andereak ahalordea Lamaison andeari eman dio.
- \* Daguerre jaunak ahalordea Ospitaletche jaunari eman dio.
- \* Saint-Jean jaunak ahalordea Dumon jaunari eman dio.

**\* HIRIGINTZA**

**1. TOKIKO HIRIGINTZA PLANAREN ALDAKETA OROKORRA – EUSKAL ELKARGOAREKIN AKORDIOA – PROZEDURAREKIN JARRAITZEA.**

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

2014ko ekainaren 26ko deliberamendu batez, UZTARITZE Herriaren Biltzarrak Tokiko Hirigintza Plana berrikus zedin agindu zuen.

2017ko urtarrilaren lehenaz geroztik, elkargoek bat egin eta Euskal Elkargoa sortu da eta berak du «Tokiko Hirigintza Planaren, dagokion dokumentuaren eta herriaren maparen» gaineko eskumena».

Hirigintza Kodearen L.153-9 artikulua dio Hirigune Elkargoak erabaki dezakeela bera sortu aitzinetik ziren prozedura guztiak bururatutzat ematea; Elkargoak hartzen baitu bete-betean Herriaren lekua prozedura horiei lotu egintza eta deliberamendu orotan.

Artikulu horrek zehazten du herriaren adostasuna behar dela, baldin eta prozedura herri horrek abiatu bazuen.

Hartara, UZTARITZE Herriaren Biltzarrari galde egiten zaio bere adostasuna erakuts diezaion Euskal Elkargoari, Tokiko Hirigintza Planaren aldaketarako prozedurarekin aitzin jarrai dezan.

***\* Goyheneche jauna : Euskal Hirigunea sortu denetik araudiaren araberako arazo bati aurre egin behar diogu. Uztaritzek bere THParen prozedura segitzeko, baimena galdatu behar du.***

*l'agglomération pays basque. Pour qu'Ustaritz puisse continuer sa procédure de PLU, il faut demander l'autorisation.*

*\* Monsieur Dumon : Nous nous abstenons et ce dans le droit fil de la délibération de décembre 2016. Nous agissons toutefois que depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, l'EPCI Pays Basque est devenu une réalité. Pour les prochaines délibérations nous allons aménager nos décisions. Je suggère que dès le début nous affirmions les soucis et l'intérêt de préserver une urbanisation maîtrisée à Ustaritz. Y a-t-il un regroupement communal intermédiaire pour un PLU par secteur ? Si cet échelon intermédiaire existait, il nous semble souhaitable pour nous.*

*\* Monsieur Carrère : La loi a été changée pour que puisse exister des PLU territoriaux. Mais les modalités n'ont pas encore été confirmées. Il semble pertinent qu'à l'échelle du Pays Basque il existe des PLU par territoire.*

*\* Monsieur Dumon : Il semble aussi que pour ce qui concerne les logements locatifs sociaux, cela puisse être mieux réparti sur l'ensemble du territoire basque.*

*\* Monsieur Goyheneche : Des villes vont être nouvellement concernées par les questions de logement social comme Cambo et Hasparren. Cet impact sera un avantage pour Ustaritz. Nous étions un peu seul à Errobi sur cette question. Les autres communes n'étaient pas mobilisées. Aujourd'hui on peut penser qu'elles seront plus à l'écoute.*

*\* Monsieur Dumon : Sachant que cette question du logement social a une incidence financière lourde, cela permettra de rebattre les cartes.*

*\* Monsieur Cendres : Je m'abstiendrai car je suis contre tout cela. Il y a un danger pour notre PLU. Je regrette que le PLU ne soit pas encore opérationnel et que nous ralongions les délais. Cela fait plus de 3 ans que la procédure est engagée alors que ceci aurait pu être fait en deux ans. Le PLU est un outil essentiel, nos délais sont plus longs que la normale.*

*\* Monsieur Carrère : Le PLU est engageant sur le long terme, et il est essentiel de travailler ce sujet au mieux. Les 2 mois perdus par la transition administrative ne sont pas impactants.*

*\* Monsieur Goyheneche : La démarche continue. On aurait été dans l'obligation de faire un PLU intercommunal à Errobi si l'agglomération n'avait été créée et sur ce périmètre nous étions seul en loi SRU. Nous aurions là aussi dans ce contexte perdu la main et c'était une crainte.*

*\* Monsieur Cendres : Oui, mais sur ce nouveau territoire nous n'avons pas autant de poids.*

*\* Monsieur Ibarboure : C'est se donner une chance de maîtriser notre PLU. Tu t'abstiendras sur une chance qui nous est donnée de maîtriser notre avenir.*

*\* Monsieur Cendres : J'étais contre l'EPCI, après cette phase concernant le PLU ce sera fini pour nous.*

*\* Dumon jauna : Abstenituko gira 2016ko abenduko deliberoaren harira. Kontuan hartzen dugu halere, 2017ko urtarillaren 1etik aitzina, Euskal Hirigunea egiaztatu dela. Datorren deliberoentzat, gure erabakiak egokituko ditugu. Proposatzen dut hastapenetik Uzraritzen ditugun arrangurak eta hirigintza menperatu baten aldekoatasuna azkarki adierarazi behar ditugula. Ba ote da arteko herrien bateratze bat THP batentzat sektoreka ? Iduritzen zaigu arteko maila bat izatea egokia litzatekeela.*

*\* Carrere jauna : Legea aldatua izan da lurraldeko THPak izan daitezten. Baina moldeak ez dira oraindik baieztatutako izan. Euskal herri mailan THPak balire lurraldeka egokia litzateke.*

*\* Dumon jauna : Iduri luke ere alokatzen diren etxebizitza sozialei dagokionez, Euskal lurraldean hobeki banatuak izanen direla.*

*\* Goyheneche jauna : Etxebizitza sozialen gaiak Kanbo eta Hazparne bezalako herriak hunkituko ditu. Ukanen duen eragina Uztaritzerentzat abantaila bat izanen da. Errobin gai horrekin hunkitzen zuen herri bakarra bait ginen. Beste herriak ez ziren mobilizatuak. Gaur egun pentsatzen ahal dugu hobeki entzunak izanen girela.*

*\* Dumon jauna : Jakinik bizitza sozialen gai horrek eragin handia duela diru mailan, horri esker kartak berriz nahasiko dira.*

*\* Cendres jauna : Abstenituko naiz zeren horien denen kontra bainaiz. Gure THP lanjerrean da. Damu hartzen dut gure THPa ez baita baliagarri eta epeak luzatzen baititugu. Badu hiru urte baino gehiago prozedura abiatua dela eta hori bi urtez egiten ahal zen. THP behar den tresna bat da, gure epeak usaian baino luzeagoak dira.*

*\* Carrere jauna : Epe luzerako engaiatzen du THPak eta garrantzitsua da gaia ongi lantzea. Trantsizio administratiboarengatik galdu bi hilabeteak ez dute eraginik.*

*\* Goyheneche jauna : Desmartzak segitzen du. Elkargo hirigunea ez balitz egin Errobin lurraldeko THP bat egin beharko genuen eta eremu horretan bakarrak ginen SRU legearen pean. Testuinguru horretan ere eskua galduko genuen eta beldur bat zen.*

*\* Cendres jauna : Bai, baina lurralde berri horretan ez dugu pizu bera.*

*\* Ibarboure jauna : Aukera bat da gure THParen menperatzeko. Abstenituko zira gure etorkizunaren menperatzeko aukera emana zaukularik.*

*\* Cendres jauna : HELEParen kontra nintzan, THPri dagokien fase hau pasatu eta guretako bukatua da.*

*\* Carrere jauna : Ez da koherentziarik gabekoa lurralde THP baten ukaitea Jatsurekin, Larresororekin etab... Ez dugu orain*

*\* Monsieur Carrère : Ce n'est pas incohérent d'avoir un PLU territorial avec Jatxou, Larressore etc... On ne peut pas maintenant affirmer que nous sommes contre cette logique.*

*\* Monsieur Goyheneche : On est déjà habitué à travailler sur une échelle plus grande, par exemple avec le SCOT. Un Maire ne fait pas ce qu'il veut avec le PLU.*

*\* Monsieur Cendres : Je rappelle que le SCOT insiste sur la nécessaire densification or le SCOT avait donné un avis favorable à l'opération Musugorrikoborda.*

Le Conseil Municipal,

Vu le code général des collectivités territoriales ;  
Vu le code de l'urbanisme et notamment son article L153-9 ;  
Vu l'arrêté préfectoral n°64-2016-07-13-011, en date du 13 juillet 2016, portant création de la Communauté d'agglomération du Pays Basque, fixant notamment ses compétences ;

Vu la délibération du Conseil Municipal de USTARITZ en vue de la révision du Plan Local d'Urbanisme, en date du 26 juin 2014 ;

- **DONNE** son accord à ce que la Communauté d'Agglomération Pays Basque poursuive la procédure de révision du Plan Local d'Urbanisme, engagée par la commune avant le transfert de compétence ;

- **PRECISE** que cette procédure sera menée en concertation avec les élus communaux d'Ustaritz et le cabinet d'urbanisme AXESITE ;

- **SOLLICITE** la Communauté d'Agglomération Pays Basque pour mener à son terme la procédure de révision générale du Plan local d'urbanisme d'Ustaritz.

<b>VOTES :</b>	POUR	22
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia, Cendres)

## **2. ACQUISITION DES TERRAINS PROPRIETE DE L'ETAT - SITE ERREPIRAGARAIA – MODIFICATION DU PRIX.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par délibération du Conseil Municipal en date du 26 novembre 2015, un avis favorable était formulé pour l'acquisition à l'euro symbolique par la commune d'USTARITZ des terrains propriétés de l'Etat intégrés au site de l'ancienne gravière DUHALDE lieu – dit ERREPIRAGARAIA : ZI 118-124-125-126-135-136-140 pour une superficie totale de 50.931 m<sup>2</sup>.

Le Ministère de l'écologie par arrêté en date du 4 février 2016 avait déclassé ces parcelles qui sont déclarées inutiles au besoin de la gestion du domaine public fluvial et les a remises à France Domaine.

France Domaine le 13 novembre 2015 avait estimé ces terrains à 0.15 € / m<sup>2</sup> soit 7.639,65 € pour cette surface; ce service

erraten ahal kontra girenik.

*\* Goyheneche jauna : Jadanik usatuak gira eskala handiago batean lan egitea, adibidez SCOT-ari dagokionez. Auzapez batek ez du nahi duena egiten THParekin.*

*\* Cendres jauna : Oroitarazten dut SCOTak trinkotzen jarraitzen duela alta SCOTak iritzi baikorra emana zuela Musugorrikobordako operazioari.*

Herri Biltzarrak,

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Nagusia;  
Ikusirik Hirigintza Kodea eta, bereziki, L153-9 artikulua;  
Ikusirik prefetaren 64-2016-07-13-011 agindua, 2016ko uztailaren 13koa, Euskal Hirigune Elkargoa sortzekoa eta haren eskumenak zehazten dituen;  
Ikusirik UZTARITZE Herriaren Biltzarrak Tokiko Hirigintza Plana aldatzeko 2014ko ekainaren 26an eman delibramendua;

- **ADOS AGERTU DA** Herriak abiatua zuen Tokiko Hirigintza Planaren aldatze prozedurarekin Euskal Elkargoak jarrai dezan ;  
- **ZEHATZU DU** Uztaritzeko hautetsien eta AXESITE hirigintza bulegoaren arteko hitzartzean eramana izan dela prozedura hau ;

- **DEI EGIN DIO** Euskal Elkargoari Uztaritzeko Tokiko Hirigintza Plana orokorrean berrikusteko prozedura burura dezan.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	22
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia, Cendres)

## **2. ESTATUARENAK DIREN LURSAILAK EROSTEA - ERREPIRAGARAIA GUNEA – PREZIOAREN ALDATZEA.**

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Herri Biltzarraren 2015eko azaroaren 26ko delibramendu batek aldeko iritzia eman zuen UZTARITZEko Herriak euro sinboliko batez eros zitzaizkien ESTATUARENAK ziren eta lehen DUHALDE harri xehetegia zenaren gunean, ERREPIRAGARAIA lekuan, diren lur hauek: ZI 118-124-125-126-135-136-140. Zabalera, orotara: 50.931 m<sup>2</sup>.

Ekologia ministroak, 2016ko otsailaren 4ko erabaki batez, sailkaturik ziren lursail horiek sailkapenetik kendu ditu eta, ibaietako herri jabegoaren kudeaketarako beharrezkoak ez direla adierazi ondoren, France Domaine-n esku utzi ditu.

France Domaine-k, 2015eko azaroaren 13an, honenbesteko balioa eman dizkie lur horiei: 0.15 € / m<sup>2</sup>, hau da, 7.639,65 €; zerbitzu hori prezio horretan saltzeko prest da.

2016ko martxoaren 31ko delibramendu baten bidez erosketa hori onartzen zuen 7 639,65 €tan.

Aitzineko erosketa osatzeko, UZTARITZEko Herriak, Herri

consentait à cette vente au prix estimé de 7.639,65 €.

Le Conseil Municipal par délibération du 31 mars 2016 approuvait cette acquisition au prix de 7 639 ,65 €.

Pour compléter l'acquisition précédente, par délibération du Conseil Municipal en date du 29 septembre 2016, un avis favorable était formulé pour l'acquisition par la commune d'USTARITZ du terrain propriété de l'Etat intégré au site de l'ancienne gravière DUHALDE lieu – dit ERREPIRAGARAIA : ZI 139 pour une superficie totale de 70 m<sup>2</sup> au prix de 10.50 €

Le Ministère de l'écologie par arrêté en date du 28 juillet 2016 a déclassé cette parcelle qui est déclarée inutile au besoin de la gestion du domaine public fluvial et l'a remise à France Domaine.

La Direction Départementale des Finances faisait parvenir en date du 13 février 2017 une nouvelle déclaration d'intention d'aliéner pour l'ensemble des parcelles ZI 118-124-125-126-135-136-139-140 d'une surface totale de 51 001 m<sup>2</sup> au prix de 7 650 € ; ce prix diffère de l'addition des prix des deux délibérations suscitées qui était de 7 650.15 €.

Il convient donc de confirmer ce nouveau prix de 7 650 € pour l'acquisition des parcelles ZI 118-124-125-126-135-136-139-140 surface totale 51 001 m<sup>2</sup>.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **RAPPORTE** la délibération du 31 mars 2016 ;
- **AUTORISE** l'acquisition au prix de 7 650 € des parcelles ZI 118-124-125-126-135-136- 139 -140 propriété de l'Etat surface totale 51 001 m<sup>2</sup> ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tout acte afférent à cet accord.

### **3. VENTE D'UN LOTS A BATIR – SECTEUR BERETERRENBORDA – CHOIX DES ACQUEREURS.**

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

Par délibération du Conseil Municipal en date du 29 septembre 2016 il était décidé de proposer à la vente 9 lots à bâtir secteurs Elizagaraikoborda (4 lots), Arruntza gaina (4 lots) et Bereterrenborda (1 lot) ; les conditions de ces ventes étaient par ailleurs arrêtées.

La commission communale chargée d'examiner les candidatures s'est réunie le 3 janvier 2017 et a proposé à l'unanimité d'attribuer les lots.

Par délibération du Conseil Municipal en date du 26 janvier 2017 sept acquéreurs ont été retenus et deux lots sont restés disponibles ; des désistements sont intervenus depuis cette date.

Il vous est proposé maintenant de retenir les candidats pour l'acquisition d'un lot secteur BERETERRENBORDA : consorts URGORRY – DARRITCHON ; ces derniers s'étaient engagés à acquérir un lot secteur ELIZAGARAIKOBORDA et se sont depuis désistés.

Biltzarraren 2016ko irailaren 29ko deliberamendu baten bidez, Estatuarena zen eta lehen DUHALDE harri xehetegia zenaren gunean, ERREPIRAGARAIA lekuan, den lur hau : ZI 139, zabalera orotara 70m<sup>2</sup>, 10,50 €tan eros dezan alde agertu zen.

Ekologia ministroak, 2016ko uztailaren 28ko erabaki batez, sailkatu zen lursail hori sailkapenetik kendu du eta, ibaietako herri jabegoaren kudeaketarako beharrezkoak ez dela adierazi ondoren, France Domaine-n esku utzi du.

Departamenduko finantzeta zuzendaritzak, 2017ko otsailaren 13an besterentze xede deklarapen bat helarazten zuen, ZI 118-124-125-126-135-136-139-140, zabalera orotara 51 001 m<sup>2</sup> lurrentzat 7650 €ko prezioan ; prezio hau 7 650,15 €koa zen aitzineko bi deliberamenduei begira.

Prezio berri hau, 7 650€koa, baieztatu behar da ZI 118-124-125-126-135-136-139-140 lursailak, 51 001 m<sup>2</sup> dituen eremuarentzat.

Herri Biltzarrak aho batez,

- **EZEZTATZEN DU** 2016ko martxoaren 31ko deliberoa ;
- **BAIMENA EMAN DIO** 7 650 €ren truke erostea ZI 118-124-125-126-135-136-139 -140 lursailak, 51 001 m<sup>2</sup> dituen eremua ;
- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari, akordio horri loturik den agiri oro sina dezan.

### **3. ERAIKITZEKO MULTZO BATEN SALTZEA – BERETERRENBORDA SEKTOREA – EROSLEEN HAUTAKETA.**

Lamaison andreak honako txosten hau aurkeztu du,

Herri Biltzarraren 2016ko irailaren 29ko deliberamendu batez, eraikitze 9 multzo saltzera ematea erabaki zen, honako sektore hauetan: Elizagaraikoborda (4 multzo), Arruntza gaina (4 multzo) eta Bereterrenborda (multzo 1); salmenta horien baldintzak erabaki ziren ere.

Hautagaiak aztertzeko arduraz zuten batzordea 2017ko urtarrilaren 3an bildu zen; aho batez, multzoak ematea proposatu zuen.

Herri Biltzarraren 2017ko urtarrilaren 26ko deliberamendu batez, zazpi erosle hautatu ziren eta bi multzo geratu ziren libre; harrezkero, gibelera egiteak gertatu dira.

Orain, BERETERRENBORDA sektoreko multzo bat erosteko hautagaia, hau da, URGORRY – DARRITCHON senar-emaztea, onartzea proposatzen zaizue ; hauek ELIZAGARAIKOBORDA sektorean lur zati baten erostera engaiatu ziren eta geroztik gibelerat egin dute.

Proposatzen da hautagaiei, agiria notario aitzinean sinatu aitzinetik, eraikitze baimen baterako eskaria egin dezaten baimentzea.

Il est proposé que ces candidats soient autorisés à déposer un permis de construire avant la signature de l'acte par devant notaire.

**\* Monsieur Vinet : Le couple qui achète avait d'abord choisi un lot à Elizagarraikoborda, pourquoi a-t-il changé d'avis ?**

**\* Madame Lamaison : Ils avaient imaginé une maison importante avec une emprise au sol qui n'était pas possible à cause de l'assainissement autonome.**

**\* Monsieur Vinet : Qu'en est-il au niveau du syndicat URA, peut-être y a-t-il d'autres méthodes au niveau du traitement des eaux usées notamment les micro-stations.**

**\* Madame Lamaison : C'est URA qui a défini le lieu d'assainissement.**

**\* Monsieur Rouget : On doit obligatoirement infiltrer les eaux et ne pas créer de rejet dans le fossé. C'est le règlement existant dans les pyrénées-atlantiques. Par contre c'est autorisé dans les landes. Les micro-stations peuvent aussi être mises en place mais il faut quand même infiltrer les eaux derrière.**

**\* Monsieur Vinet : Il n'était pas simple d'implanter une maison sur ce lot, car en plus il faut s'éloigner des limites du terrain.**

**\* Monsieur Rouget : Et ils avaient peut-être le projet d'une trop grande maison par rapport à ce lot.**

**\* Monsieur Cendres : Y a-t-il d'autres demandes en instance ?**

**\* Madame Lamaison : Deux terrains sont encore libres.**

Le Conseil Municipal,

Vu la délibération du 29 septembre 2016 fixant le prix du lot proposé à la vente à 105 379 € ;

Vu l'avis de l'administration fiscale du 22 juin 2016 ;

- **APPROUVE** la vente du lot à bâtir secteur BERETERRENBORDA aux acquéreurs suivants : Consorts URGORRY – DARRITCHON ;
- **AUTORISE** les acquéreurs déposer leur demande de permis de construire avant la signature de l'acte notarié ;
- **AUTORISE** le Maire à engager l'instruction des différentes procédures d'urbanisme et de travaux nécessaires à ces ventes ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tout acte afférent à cette décision.

**VOTES :**

POUR	28
CONTRE	0
ABSTENTIONS	1 (Machicote)

#### **4. DEPOT D'UN PERMIS DE CONSTRUIRE– CREATION D'UN TIERS LIEU A LA GARE.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

**\* Vinet jauna : Bikote erosleak, lehenik Elizagarraikobordan hautatua zuen lur zati bat, zergatik iritiz aldatu da ?**

**\* Lamaison anderea : Etxe handi baten eraikitzea igurikatzen zuten baina ez zen posible ur sanotze sistema autonomoarengatik.**

**\* Vinet jauna : Zer diote URA sindikatukoek, behar bada beste metodoak badira ur zikinen garbitzeko, bereziki mikro araztegiak.**

**\* Lamaison anderea : URAk du ur sanotze moldea definitu.**

**\* Rouget jauna : Nahi ala ez urak sartu behar ditugu eta ez arrolara ixuri. Hori da Pirineo Atlantikoetan den araudia. Aldiz Landes-etan onartua da. Kasu arras berezietan ezarriak dira mikro araztegiak baina ala ere gibelean urak sartu behar dira.**

**\* Vinet jauna : Ez zen errex etxe bat kokatzea lur zati horretan, zeren gainera eremuaren mugetatik urrundu behar da.**

**\* Rouget jauna : Lur zatiari begira, behar bada etxe handiegri baten proiektua zuten.**

**\* Cendres jauna : Ba ote da beste eskaerarik beha dagonik ?**

**\* Lamaison anderea : Bi eremu oraino hutsak dira.**

Herri Biltzarrak,

Ikusirik, 2016ko irailaren 29ko deliberamendua, non salgai zen multzoaren prezioa 105 379 €tan finkatua baitzen ;  
Ikusirik, 2016ko ekainaren 22ko zerga administrazioaren iritzia ;

- **ONARTU DU** BERETERRENBORDA sektoreko eraikitzeko multzoa honako hauei saltzea: URGORRY – DARRITCHON senar-emazteari ;
- **BAIMENA EMAN DIE** erosleei, notario agiria sinatu baino lehen eraikitze baimena eska dezaten ;
- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari, salmenta horietarako behar diren hirigintzazko eta lanetarako prozedurak abia ditzan ;
- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari, erabaki horri lotu agiri oro sina dezan.

**BOZKAK :**

ALDE	28
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	1 (Machicote)

#### **4. ERAIKITZE BAIMENAREN ESKARIA EGITEA – GELTOKIAN HIRUGARREN LEKU BAT SORTZEA.**

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Geltokiaren eraikineko lehen solairuan hirugarren leku bat (elkarlanerako txokoa) sortzeko proiektua onartua izan da; ERROBI herri elkargoak diruztatuko du (Laguntza funtsa), bai eta Departamenduak ere (Lurralde Kontratua).

Eliane MENDIBOURE arkitektoak asmatu du antolamendua;

Le projet de création d'un tiers (espace de coworking) à l'étage du bâtiment de la gare a été retenu pour un financement de la communauté de communes ERROBI (fonds de concours).

Eliane MENDIBOURE architecte a conçu son aménagement ; la CCI de Bayonne - Pays Basque et l'Agence pour le Développement du numérique en Pays Basque (ANTIC) ont été rencontrés.

L'agent communal en charges des Technologies de l'Information et de la Communication a par ailleurs visité divers lieux similaires en fonctionnement sur l'agglomération de Bayonne.

Cet espace proposera un accès numérique à tous types de professionnels avec une flexibilité et une accessibilité de l'offre et des locaux.

L'implication concrète des coworkers dans la conception, la gestion et l'animation de la vie quotidienne du tiers-lieu sera organisée. Cette mobilisation contribuera à la construction d'un modèle économique et social durable.

Un règlement comportant une tarification sera ultérieurement adopté par le Conseil Municipal.

Il s'agit aujourd'hui d'autoriser le dépôt du permis de construire pour que ces locaux puissent être livrés à la rentrée 2017.

*\* Monsieur Dumon : Pour préparer cette question, nous n'avons pas pris de décision au niveau de notre groupe. Le coût global de cette opération a-t-il été estimé ? Une étude de faisabilité a-t-elle été réalisée car on peut supposer que les communes voisines ont le même projet.*

*\* Monsieur Drieux : Le coût serait de 261 202 €.*

*\* Monsieur Carrère : Nous étudions la question sur un marché difficile. Sur Ustaritz, il existe beaucoup d'indépendants qui recherchent des locaux, c'est un modèle qui plaît et tous les lieux similaires du BAB marchent bien. De plus le bouchon pour aller à Bayonne est de plus en plus un repoussoir. Cet outil pourra concerner des relocalisations d'activités. Plusieurs modes de fonctionnement existent pour ces espaces de coworking. Une société privée a créé un tiers lieu à Xopolo, mais c'est sur un modèle très packagé qui prend en compte l'hébergement de l'entreprise, du conseil mais en contrepartie le tarif est élevé. Nous partirions sur un modèle souple. On s'est rapproché de la CCI et de l'ANTIC et faisons en sorte que ce projet soit opératif en 2018. Les avis de la CCI et de l'ANTIC ont été rassurants.*

*\* Monsieur Goyheneche : La CCI a visité le bâtiment, c'est un endroit privilégié qui permet un accès sur Bayonne si la ligne de train est rendue plus performante. Peut-être aussi qu'une connexion sera possible avec le train du souffre.*

*\* Monsieur Carrère : Le lieu est très original et cela plaît.*

*\* Monsieur Goyheneche : Ce point était présenté en commission d'urbanisme.*

*\* Monsieur Cendres : Dispose-t-on de demande officielle pour occuper ce lieu ?*

*\* Monsieur Carrère : Nous n'avons pas encore fait de publicité,*

Baiona – Euskal Herriko Merkataritza eta Industria Ganbararekin eta Numerikoaren garapenerako Agentziaren (ANTIC) Euskal Herriko ordezkariarekin izan gara.

Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologien ardura duen udal langileak Baionako Hirigunean jadanik badabilzan antzeko leku batzuk bisitatu ditu.

Leku horrek profesional mota orori eskainiko die digitalerako bidea eta eskaintza malgu eta eskuraeraza izanen da, hala nola lokalak berak ere.

Elkarlangileek hirugarren leku horren egunerokoa asmatzen, kudeatzen eta animatzen nola parte hartuko duten antolatuko da. Horrek ekonomia eredu iraunkorra eraikitzen lagunduko du. Gerora, Herri Biltzarrak, tarifak zehaztuko dituen araudia erabakiko du.

Gaur, eraikitze baimenerako eskaria egitea baimen dezagun, lokalak 2017ko sartzarako prest izan daitezten.

*\* Dumon jauna : Galdera honen prestatzeko, gure taldean ez dugu erabakirik hartu. Operazio honen kostu osoa estimatua izan ote da ? Egingarri den ikerketa bat eginga izan ote da zeren pentsatzen ahal dugu auzo herriek ere ber proiektua dutela.*

*\* Drieux jauna : 261 202 € kostua luke*

*\* Carrere jauna : Merkatu zail batean den galdera aztertzen dugu. Uztaritzen, beregain ari diren anitzek tokiak bilatzen dituzte, gustatzen den eredia da eta BABen diren antzeko toki guzietan arrakasta badute. Gainera Baionara joateko diren autometatzeek traba bat sortzen dute. Tresna honi esker jarduerak berriz lokalizatu daitezke. Funtzionamendu molde andana bat bada elkarlanerako txoko horientzat. Sozietate pribatu batek sortu du elkarlanerako txoko bat Xopolon, baina kontutan hartzen du enpresaren aterpetzea, aholkatzea eta ordain gisa alokatze prezioa goragoa da. Eredu malgu bati buruz joan gitezke. CCI eta ANTIC egiturei hurbildu gira eta ahal duguna egiten dugu proiektu hau abian ezartzeko 2018an. CCIa eta ANTICen iritzia lasaigarriak izan dira.*

*\* Goyheneche jauna : CCIa eraikina bisitatu du, tren ibilbidea hobetua balin bada, Baionara joateko toki egokia da. Beharbada ere, lotura bat egiten ahalko da sofreako trenarekin.*

*\* Carrere jauna : Tokia biziki berezia da eta hori jendei gustutzen zaie.*

*\* Goyheneche jauna : Hirigintza batzordean aurkeztua zen puntu hau.*

*\* Cendres jauna : Toki horren okupatzeko, galdera ofizialik ba ote dugu ?*

*\* Carrere jauna : Ez dugu orain arte iragarkirik egin, beraz ez dugu galderarik.*

*\* Vinet jauna : Elkarlanerako txokoa biziki ongi dela atzematen dut. Errobirekin hitzartu zirezte ?*

*\* Carrere jauna : Bai, ikusiak ditugu. Errobik bazuen antzeko*

*donc nous ne sommes pas en possession de demande.*

*\* Monsieur Vinet : Je trouve que l'espace de travail partagé c'est très bien. Est-ce que c'est concerté avec Errobi ?*

*\* Monsieur Carrère : Oui, on les a vus. Errobi avait un projet similaire et ils se feront en pleine concertation.*

*\* Monsieur Dumon : Pourquoi un permis de construire pour un bâtiment qui existe déjà ?*

*\* Monsieur Rouget : Il y a des modifications importantes notamment la création d'un ascenseur.*

*\* Monsieur Goyheneche : Il sera effectivement réalisé sur le côté du bâtiment à la place des toilettes publiques.*

*\* Monsieur Vinet : Il y a aussi un niveau 2, est-ce que l'ascenseur desservira ce niveau ?*

*\* Monsieur Carrère : C'est plutôt des combles, mais on garde cette situation en réserve.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le dépôt d'un permis de construire pour la création d'un tiers lieu à l'étage de la gare ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tout document afférent à ce projet.

#### **\* TRAVAUX - ACCESSIBILITE - VOIRIE**

#### **5. CONVENTION CADRE AVEC NUMERICABLE - ENFOUISSEMENT DES RESEAUX FIBRE.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La société NUMERICABLE, dont le siège social est situé 10, rue Albert Einstein à Champs-Sur-Marne (77420) est propriétaire du réseau de télévision par câble à Ustaritz ; cette situation a été confirmée par délibération du conseil le municipal en date du 09 mars 2006.

TDF propriétaire précédent de ce réseau avait organisé sa relation avec notre commune au moyen d'une convention qui fixait l'engagement de chaque partie ; un accord similaire n'existait pas avec NUMERICABLE ; il vous est proposé d'adopter une convention avec NUMERICABLE qui concernera la pose coordonnée des différents réseaux, et notamment les réseaux électriques et de communications électroniques pour favoriser la réduction du coût des travaux et réduire la gêne provoquée par des chantiers successifs.

Il en est de même pour la dissimulation des réseaux aériens inesthétiques.

Les réseaux aériens de communications électroniques et les réseaux publics aériens de distribution d'électricité étant fréquemment voisins, il est souhaitable que leur dissimulation dans un même secteur soit coordonnée.

*egitasmo bat eta hitzarturik eginen dira.*

*\* Dumon jauna : Zergatik eraikuntza baimena behar da eraikia den eraikuntza batentzat ?*

*\* Rouget jauna : Aldaketa garrantzitsuak badira bereziki igogailu baten sortzea.*

*\* Goyheneche jauna : Eraikinaren aldean egina izanen da komuna publikoen ordez.*

*\* Vinet jauna : Bigarren solairu bat bada ere, igogailua igoko da hararaino ?*

*\* Carrere jauna : Teilatupea da gehiago, baina egoera hori bazterrean atxikitzen dugu.*

Herri Biltzarrak aho batez,

- **BAIMENA EMAN DU** geltokiaren lehen solairuan, hirugarren leku bat sortzeko eraikitze baimena eska dezaten;
- **BAIMENA EMAN DIO** auzpezari, proiektu horri lotu dokumentu oro sina dezan.

#### **\* OBRAK – SARTZEKO ERRAZBIDE – BIDEAK**

#### **5. OINARRI HITZARMENA NUMERICABLE-REKIN - ZUNTZ SAREAK LURPERATZEA.**

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

NUMERICABLE sozietatea, egoitza Champs-Sur-Marne-ko Albert Einstein karrikako 10ean duena (77420), Uztaritzeko kable bidezko telebista sarearen jabea da; hala egiaztatu du Xxko herri biltzarraren deliberamendu batek.

TDF zen lehen sare horren jabea, eta herriarekiko harremana eta alde bakoitzaren engaiamendua hitzarmen baten bidez finkaturik ziren; NUMERICABLE-rekin ez zen halako hitzarmenik; orain proposatzen zaizue NUMERICABLE-rekiko hitzarmen bat erabaki dezagun, sareak modu koordinatuan hedatzeko, bereziki argindar eta komunikazio elektronikoetakoak, lanen gastua apaltzeko eta hainbat lan bat bestearen ondoren jasan ez ditzagun.

Bergauza itsusi egiten duten aireko sareak gordetzeari dagokionean. Komunikazio elektronikoetarako sareak eta argindarra banatzeko aireko sareak elkarren ondoan izan ohi dira eta koordinatu behar da biak sektore berera gordetzea.

Sare horiek euskarri beretan direnean, koordinatze hori Lurraldeko Kolektibitateen Kode Nagusiaren L.2224-35 artikulua agintzen duenari jarraiki egin behar da.

Komunikazio elektronikoetarako sareak gure lurraldean garatzeak garrantzi handia du gure herriarentzat, eta sareak hedatu eta berritzea karga zaio NUMERICABLE-ri.

Gastuak murrizten laguntzeko, ardurak argiki banatu behar dira; lanen gidaritza KOLEKTIBITATEAK darama herri lanetako

Lorsque de plus ces réseaux sont disposés sur les mêmes supports, cette coordination est soumise aux dispositions de l'article L.2224-35 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Le développement des réseaux de communications électroniques sur notre territoire est un enjeu important pour notre commune, et le déploiement et la rénovation des réseaux constituent une charge pour NUMERICABLE.

Pour favoriser la réduction des coûts, les responsabilités doivent être réparties clairement, la maîtrise d'ouvrage étant assurée par la COLLECTIVITE pour les infrastructures communes de génie civil, et par NUMERICABLE s'agissant des travaux de câblage, il s'agit de conclure une convention qui aura pour objet d'organiser les relations entre les Parties pour la mise en œuvre des dispositions de l'article L.2224-35 du code général des collectivités territoriales.

**\* Monsieur Vinet : Qu'ont-ils accepté ?**

**\* Monsieur Goyheneche : Ils ont utilisé des foyers déjà en place et participeront financièrement. Leur nouveau règlement a été présenté. Nous avons vu aussi de nouveaux interlocuteurs, plus ouverts. Les rencontres ont été positives et on pense arriver à la fin de ce litige dans des conditions intéressantes pour la commune.**

**\* Monsieur Vinet : Cela concerne l'ensemble des infrastructures communales ?**

**\* Monsieur Goyheneche : Cela concerne le chantier de la rue du jeu de paume et antonibaita à hiribehere qui faisaient l'objet de blocage. Ils ont annoncé l'arrivée de la fibre en 2018 sur la commune. Nous disposerons donc d'une rapidité de transmission améliorée.**

**\* Monsieur Vinet : As-t-on eu des contacts par rapport à la RTTHB et notamment qui prévoit une extension et une mise à disposition du très haut débit partout ?**

**\* Monsieur Goyheneche : Le département annonce la fin du déploiement de la fibre en 2025. Numéricable a par ailleurs annoncé son implantation sur Ustaritz pour fin 2018 et permettra peut-être de résoudre les problèmes de zones blanches.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** la conclusion d'une convention cadre avec NUMERICABLE pour la gestion de son réseau ;  
- **AUTORISE** le Maire à signer tous documents afférents à cet accord.

**\* FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES**

**6. DEBAT D'ORIENTATION BUDGETAIRE 2017.**

ingeniaritzako azpiegituren kasuan, eta NUMERICABLE-k kablea emate lanetan; hitzarmen bat sinatu behar dugu, Lurralde Kolektibitateen Kode Nagusiaren L.2224-35 artikulua agintzen dituenak gauzatzeko aldeek elkarrekin dituzten harremanak antola ditzan.

Bestalde, antolatuko da NUMERICABLE-rekin pilotalekuaren karrikako eta Antonibaita sektoreetan egiteko geratu diren operazioei dagokienerako hitzarmen bereziak sinatzea ere; horrela, egiteko diren lanak egiten ahalko dira eta haien diruztapena zehaztuko da ere.

**\* Vinet jauna : Zer onartu dute ?**

**\* Goyheneche jauna : Tokian diren hodiak baliatuko dituzte eta diruztatze mailan parte hartuko dute. Beren araudi berria aurkeztua izan da. Ikusi ditugu ere idekidura gehiagorekilako solaskideak. Elkarretaratzeak baikorrak izan dira eta pentsatzen dugu eztabaida horren hesteak baldintza interesgarriak eskainiko dituela herriarentzat.**

**\* Vinet jauna : Herriko azpiegitura guztiak hunkituak dira ?**

**\* Goyheneche jauna : Plaza laxoko karrikako obretaz ari gira eta blokatua zen hiribeheren den antonibaita. Herrian, 2018an ukanen dugula zuntza errana dute. Hedatze azkartua ukanen dugu.**

**\* Vinet jauna : RTTHBari buruz ukan ote ditugu kontaktuak eta bereziki denen esku litzatekeen banda zabala eremu guzietan ezartzeko aurreikusia ote da ?**

**\* Goyheneche jauna : Departamenduak jakinarazten du zuntzaren hedatzea 2025eko bukatua izanen dela. Bestalde Numericalbe-ek jakinarazi du zuntzaren instalatzea Uztaritzen 2018ko bukatua izanen zuela.**

Herri Biltzarrak aho batez,

- **BAIMENA EMAN DU** oinarri hitzarmen bat sina dadin NUMERICABLE-rekin sarearen kudeaketarako;  
- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari akordio horiei lotu dokumentu oro sina dezan.

**\* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK**

**6. 2017KO AITZINKONTUAREN XEDERAPENARI BURUZKO EZTABAIDA**

Drieux Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Auzkeztuak zaizkizuen 2017 aitzinkontu orientazioak, defizit publikoaren murrizketaren segitzeko egoera ekonomikoa daude.

Duela zenbait urtedanik kolektibitateei eskatua zitzaien ahaleginak aitzina segitzen du. Funtzionamendu Dotazio



Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Les orientations budgétaires 2017 qui vous sont présentées se situent dans un contexte économique de poursuite de réduction des déficits publics.

L'effort demandé depuis plusieurs années aux collectivités est maintenu. La Dotation Globale de Fonctionnement (DGF) baisse une nouvelle fois de 2.36 milliards d'euros. C'est la dernière tranche de contribution au redressement des finances publiques.

Un retour de l'inflation en raison de la remontée des cours du pétrole est à attendre aux alentours de 1.40%. Quant à la croissance, elle devrait atteindre 1.20% en 2017.

Au niveau des marchés bancaires, il faut noter le maintien de taux d'emprunts toujours très bas. Les perspectives restent stables avec une possible poussée pour les taux obligataires en 2017.

Le budget communal 2017 en fonctionnement demeure tendu. Aux contraintes évoquées plus haut, viennent s'ajouter :

- une nouvelle baisse de la Dotation Globale de Fonctionnement de 96 709 € pour la commune d'Ustaritz (Le manque de recette pour 2017 s'évalue à 329 343€).

- la participation communale de 3% au financement des logements sociaux (173 000 € en 2017), ainsi que la pénalité loi SRU estimée à 57 000 €.

- la baisse des revenus d'immeubles de 42 000€ liée au prochain départ de la gendarmerie des bâtiments communaux.

#### **CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT :**

Le budget de fonctionnement en cette année 2017 sera un budget serré. Il a été demandé à tous les services de maintenir l'effort consenti en 2016.

Les actions de maîtrise des dépenses menées au cours de l'année 2016 continueront à porter leurs fruits.

Le poste charges à caractère général chute sensiblement de 1 293 170 € à 1 161 473 €. En effet, plusieurs charges liées au fonctionnement de la piscine (énergie et entretien) disparaissent.

Les charges de personnel sont en baisse (- 132 744€).

- Le transfert de 7 salariés sur huit de la piscine est la principale origine de cette baisse.
- Au cours de l'année 2017, deux contrats CAE seront pérennisés, un nouveau sera contracté. Des améliorations au niveau de l'organisation générale commencent à porter leurs fruits et nous gagnons en efficacité.

Les intérêts d'emprunts vont chuter notamment au niveau des

Orokoarra (FDO) 2,36 miliar euroz jausten da oraino ere. Finantza publikoen altzarazteko azken ekarpen txanda da.

Petrolio prezioaren emendatzeari lotua den %1,40 inguruko diru hantze bat gerta laiteke. Hazkunderari dagokionez, %1,20etara hel daiteke 2017an

Banku merkatueri dagokienez, oraindikan apal dirauen mailegu tasa, ohargarria da. Menturak egonkorak dira, baldintzazko obligatario tasa emendatze batekin 2017an.

2017ko herriko funtzionamendu aitzinkontua tinki dirau. Gorago aipatu betebeharrei, emendatzen zitzaie :

- 96 709 € ko Funtzionamendurako Dotazioen Orokorren apaltze berri bat Uztaritze herriarentzat (2017rako irabazi eskasa 329 343€ heinekoa da).

- Gizarte aloimenduaren aldeko herriko etxearen %3ko diruztatze parte hartzea (173 000 € 2017an), bai eta 57 000€ heinekoa den SRU legearen zigorra.

-Herriko eraikinetatik jendarmeriaren hurrengo joatearen ondoriozko 42 000€ko eraikin irabazien apalketa.

#### **FUNTZIONAMENDUARI DAGOKIONEZ :**

2017 urte honetako funtzionamendu aitzinkontua arras tinkia izanen da. Zerbitzu guzietan eskatua izan zitzaie 2016tzat onetsi zuten indar bera irautaz dezaten..

2016 urte osoan zehar iragan diren xahuketen menperatze ekintzek beren fruitu onak erakarriko dizkigute.

Izaera orokorreko kargu postua doi batez apaltzen da, 1 293 170 €tik 1 161 473 €etara pasatuz. Alabaina, igerilekuari lotuak zitzaizkien kargu andana bat desagertu dira (energia eta mantenua).

Langilego karguak apal aire dirade (-132 744€)

- Apalketa horri erantzule zitzaio igerilekuko 7 langileen transferitza.
- 2017 urtean zehar, bi CAE lan kontratu iraunduak izanen dira, beste bat kontratatua izanen da. Antolakuntza orokorrari lotuak diren hobekuntzek beren saria ekartzen hasten dira eta erakingortasun gehiago daukagu..

Mailegu interesak jautsiko dira, bereziki EPE LABURREKO maileguenak. 500 000€ko diru itzultze bat gertatu behar luke 2017 urtean zehar. 3 150 000€ hartutako mailegutik 474 325€ko zor bat geldituko da (lehengo herriko taldearenganiko 2014ko 2,150 M€ko zorra barne) ETXEPAREA kirol zelaiaren inbertsioarentzat, eta delako dirutzak 2018rainoko epemuga zerrenda bat iragaten du CREDIT MUTUEL bankuan.

#### **Diru sartzetan :**

Funtzionamendu diru sartzeek, aipatuak izan ziren

emprunts COURT TERME. Au cours de l'année 2017 un nouveau remboursement de 500 000 € devrait intervenir. Il restera 474 325 € de dus sur les 3 150 000 € d'emprunt contracté (dont 2,150M€ en 2014 par l'ancienne municipalité) pour l'investissement de la plaine des sports ETXEPAREA et cette somme fait l'objet d'un échéancier auprès du CREDIT MUTUEL jusqu'en 2018.

#### En recettes :

Les recettes de fonctionnement subissent la baisse annoncée des dotations globales de fonctionnement et celles évoquées en introduction.

Malgré ces contraintes, du fait de la taxe sur les résidences secondaires portée à son maximum soit 60% et de l'Attribution de Compensation de la CAPB, les taux d'imposition de la part communale des impôts locaux devraient demeurer stables.

Les **produits des services** baissent de 110 552 € suite au transfert des recettes piscine.

Les **impôts et taxes** : les attributions de compensation d'Errobi ont baissé de -143 290€ pour prise en compte de la moitié du déficit piscine mais les contributions directes progressent suite à l'arrivée de nouveaux habitants.

#### CONCERNANT L'INVESTISSEMENT :

Le remboursement du capital de la dette devrait s'élever à 840 000 € environ, montant auquel il faut ajouter 500 000 € de remboursement partiel du prêt à court terme CREDIT MUTUEL.

L'endettement au 31/12/2017 s'élèvera à :

- \* 5 713 223 € pour les emprunts long et moyen terme
- \* 474 325 € pour le court terme CREDIT MUTUEL
- \* 400 000 € pour le court terme C D'EPARGNE

TOTAL = 6 587 458 € ou 952€/habitant

Pour mémoire l'endettement au début de notre mandat s'élevait à 8 948 351.52 € ou 1371€/habitant.

L'obtention d'importants fonds de concours en 2016 a permis la réalisation d'un important programme d'investissement prévu sur les exercices 2016 et 2017.

Les investissements reportés de 2016 et les nouveaux de 2017 se décomposent ainsi :

\* bâtiments communaux : 1 913 K€ - dont bâtiments associatifs de Herauritz et Arruntz et travaux gare Tiers Lieu.

\* voiries espaces Publics : 1 558 K€ dont essentiellement Hiribehere et cheminement gare

\* Forêt et Plantation : 100 K€

\* Acquisitions matériel : 86 K€

\* Equipements sportifs : 333 K€

funtzionamenduko dotazio orokorren apalketa jasaiten dute bai eta sarreran aipatuak izan diren apalketak.

Hertsadura horiek izanikan ere, bigarren etxebizitzaren zerga bere gehienera erakaria izanik (%60) eta EHEaren Kalte-ordainaren Emaitzaren ondorioz ere, herriko zatiari lotuak diren lekuko zergen zerga tasek ez lukete emendatu behar .

**Zerbitzuen mozkinak** 110 552€ez apaltzen dira, igerilekuaren diru sartze transferitzearen ondorioz.

**Zergak eta tasak** : Errobi-ren konpentsazio emaitzak -143 290€ez apaldu dira, igerilekuaren defizitaren erdiaren konduan hartzez, baina zuzeneko emaitzak emendatzen dira biztanle berri batzuren lekuan jartzearen ondorioz.

#### INBESTIOARI DAGOKIONEZ :

Zorren kapitalaren diru itzultzea 840 000€ heinekoa izan behar luke, zeini erantsi behar lirokeen CREDIT MUTUEL bankueteare epe laburreko partezko 500 000ko diru itzultzea.

2017/12/21ean, hona honetako zorra izanen da :

- \* 5 713 223 € epe ertain eta laburreko maileguntzat
- \* 474 325 € CREDIT MUTUELaren epe laburrekoarentzat
- \* 400 000 € C D'EPARGNEaren epe laburrekoarentzat

OROTARA = 6 587 458 € edo 952€/biztanleka

Gogoan atxik, gure mandatu hasierako zorra 8 948 351.52 €koa zela, edo 1371€/biztanleka.

2016 urtean eskuratu ditugun parte hartze diruztatze nasaiei esker, 2016 eta 2017 urtean iraganen diren inbestio egitarau zabal bat iraganen da.

Gibelatuak izan diren 2016ko inbertsioak eta 2017ko berriak hona honetan banatzen dira :

\* Herriko eraikinak : 1 913 K€ - Heraitzeko eta Arruntzako elkarleen erainkinak eta Heren Leku geltoki obrak barne.

\* bideak eremu Publikoak : 1 558 K€ Hiribehere eta geltokiratze gehienik

\* Oihan eta landaketa : 100 K€

\* Material eroste : 86 K€

\* Kirol hornidurak : 333 K€

\* Lurrak : 629 K€

\* Orotarik : 192 K€

**Orotara 4 811 K€**

Diru sartze gehien hona honetan banatzen dira :

- 405 K€ IBA itzultze

- 584 K€ gehienik departamendu lurraldeko kontratutik datozen

\* Terrains : 629 K€  
\* Divers : 192 K€

**Total 4 811 K€**

Les principales ressources quant à elles se ventilent comme suit :

- 405 K€ de remboursement TVA
- 584 K€ de subventions émanant principalement du contrat territorial départemental
- 1 218 K € de cessions de terrain
- 1 673 K€ de fonds de concours
- 500 K€ de prêt à moyen long terme (15 à 20 ans)
- 300 K€ d'indemnité de remboursement sinistre ETXEPAREA.

LES ORIENTATIONS INVESTISSEMENTS DES ANNEES SUIVANTES :

- Travaux accessibilité sur 8 ans pour un montant d'environ 1 000 000 €
- Aménagements:
  - Fin de la rue Hiribehere (en bas d'Haltia à Guadalupea)
  - Place d'Arrauntz,
  - Sécurisations piétonnes : RD350, RD88, Herauritz, Bazter karrika,
- Gaztelua

**\* Monsieur Dumon : En 2017, la croissance portait interrogation. Nous avons constaté un maintien des taux bancaires bas, par ailleurs pour le dossier Haltia qui pèse 1 700 000 € à la clef où en est-on ?**

**\* Monsieur Carrère : Je rappelle que l'acheteur a signé une promesse de vente. Il a vendu un bien en région parisienne et la date de signature définitive du bien interviendra fin mars. Il travaille avec 3 organismes bancaires.**

**\* Monsieur Dumon : Si l'EPFL demandait une restitution du bien à la commune, ça ferait mal.**

**\* Monsieur Carrère : Nous espérons sortir du litige Etxeparea rapidement, il s'agissait de 2 grosses difficultés issues du passé.**

**\* Madame Morel : Je constate que la pénalité SRU est très élevée par rapport à l'année passée.**

**\* Monsieur Drieux : On attend une réponse des différents opérateurs sociaux pour un étalement.**

**\* Monsieur Carrère : Nous attendons aussi une réponse de l'Etat sur les environs 358 000 € de dépense déductible de la pénalité au titre de la loi SRU. Une procédure a été lancée devant le tribunal administratif.**

**\* Monsieur Goyheneche : Pour cette pénalité là, c'est la DDTM**

diru laguntzak

- 1 218 K € lur salmenta
- 1 673 K€ parte hartze dirutza
- 500 K€ epe ertain luzeko maileguak (15 – 20 raino)
- 300 K€ ETXEPAREAKo kalteentzat eskuratu ordainsaria.

DATOZEN URTEETAKO INBESTIO XEDERAPENAK :

- 8 urteetako sartzeko errazbideei lotuak diren 1 000 000€ heineko obrak

- Moldakuntzak:

Hiribehere karrikaren bururapena (Haltia et a Guadalupeko behean)  
Arruntzako plaza,  
Oinezkobideen segurtaraztea : RD350, RD88, Heraitze, Bazter karrika,

- Gaztelua

**\* Dumon jauna : 2017an, hazkundeak galdezketatzen zuen. Ikusi dugu banku tasak apal gelditu direla, bestalde 1 700 000 € pizu dituen Haltia dossieran zertan gira ?**

**\* Carrere jauna : Oroitarazten dut saltze hitzarmen bat izenpetua duela erosleak. Parise eskualdean zuen ontasun bat saldu du eta martxoaren ondarean izenpetu behar luke azken eroste hitzarmena. Hiru bankuekilar ari da.**

**\* Dumon jauna : EPFLek herriari galdatzen balekio ontasunaren itzultzea, min egin lezake.**

**\* Carrere jauna : Espero dugu Etxeparea auzitik laster ateratzea, horiek ziren aitzineko agintaldiko bi dossier korapilatsuak.**

**\* Morel anderea : Ohartzen naiz SRU gaztigua biziki handia dela aitzineko urteari konparatuz.**

**\* Drieux jauna : Ordainketak epekatzeko, gizarte eragile desberdinen erantzuna goaitatzen dugu.**

**\* Carrere jauna : SRU legeari dagozkion gaztigutik kentzeko diren 358 000 € inguruko gastuaz erantzun bat goaitatzen dugu Estatutik. Prozedura bat abiatua da administrazio auzitegian.**

**\* Goyheneche jauna : Gaztigu horrentzat, DDTMak du manatzen.**

**\* Carrere jauna : Oroitarazten dut herri batzu eskasian deklaratuak direla et beste batzuk ez dute hiruhilabeteko planean aurreikusi tasa izanen zenik.**

**\* Cendres jauna : Jendarmeria berriaren diru sartzea galtzen dugu.**

**\* Carrere jauna : Eraikin berria Office 64 de l'Habitat-rena da.**

qui commande.

\* **Monsieur Carrère** : Je rappelle que certaines communes sont déclarées carancées et certains n'atteignent pas le taux de réalisation prévu dans le plan triennal.

\* **Monsieur Cendres** : Nous perdons le revenu de la nouvelle gendarmerie.

\* **Monsieur Carrère** : Le nouveau bâtiment appartient à l'Office 64 de l'Habitat.

\* **Monsieur Cendres** : Par rapport à l'an passé, Jacques, le gazole augmente alors que l'an passé tu avais dit le contraire et par ce moyen là tu expliquais la hausse des impôts.

\* **Monsieur Drieux** : Pour ce qui concerne les impôts, nous ne connaissons pas les bases exactes et il nous manque le montant exact des dotations de l'Etat.

\* **Madame Morel** : A-t-on des projections sur la taxe sur les résidences secondaires ?

\* **Monsieur Carrère** : Le produit supplémentaire sera d'environ 27 000 €.

\* **Monsieur Vinet** : Sur le plan comptable, les prêts relais ne rentrent pas dans les recettes permanentes. On doit s'appuyer sur les recettes certaines et où avez-vous mis ces recettes ? Quand vous écrivez quelque chose il faut être précis au niveau de votre budget, donc il faut mettre en face des recettes comme nous l'avions fait dans le passé avec la vente à VINCI.

\* **Monsieur Goyheneche** : Dans votre situation, il n'y avait pas de vente certaine. Rien n'était signé à l'origine.

\* **Monsieur Carrère** : Il y avait seulement un courrier d'intention.

\* **Monsieur Vinet** : Si vous n'avez pas cette recette en engagement certain vous ne pouvez pas avoir de prêt relais. Assumez ces 3 millions et arrêtez de rejeter systématiquement la responsabilité sur les autres.

\* **Monsieur Rouault** : Vous n'aviez pas de recette certaine avec l'opération VINCI.

\* **Monsieur Carrère** : Et c'est confirmé par le fait que lorsque l'on a arrêté le projet, VINCI n'a pas engagé de procédure.

\* **Monsieur Rouget** : Vous utilisez pour votre démonstration des données hypothétiques pour réduire de manière artificielle la dette que vous avez laissée.

\* **Monsieur Rouault** : Contrairement à vous, on assume.

\* **Monsieur Vinet** : VINCI s'était engagé à acheter à ce prix là. Dites aussi que les banquiers sont des irresponsables.

\* **Cendres jauna** : Joan den urteari konparatuz, Jacques, gasolioa emendatzen da nahiz kontrakoa erran zinuena iaz eta horrela zergen emendatzea azaltzen zinuena.

\* **Drieux jauna** : Zergei dagokionez, ez ditugu oinarri zehatzak ezagutzen eta Estatuaren dirulaguntza zehatza eskas dugu.

\* **Morel anderea** : Badakigu zer ekarriko duen bigarren etxebizitza zergak ?

\* **Carrere jauna** : Gainerateko irabazia 27 000 € ingurukoa izanen da.

\* **Vinet jauna** : Kontularitza mailan, zubi maileguak ez dira sartze iraunkorretan sartzen. Segurrak diren sartzetan oinarritu behar gira eta nun eman dituzue sartzeko horiek ? Zerbait idazten duzue horiek zehatzak izan behar duzue zuen aitzinkontuan, beraz parean sartzeko eman behar dituzue denboran egin genuen bezala VINCI saltzearekin.

\* **Goyheneche jauna** : Zuen egoeran, ez zen saltze segurtaturik. Hastapenean ez zen deus izenpeturik.

\* **Carrere jauna** : Intentzio gutun baizik ez zen.

\* **Vinet jauna** : Sartze hori ez baduzue sartzeko segurtatuetan ezin duzue zubi mailegurik ukan. Zuen gain hartu izkitzue 3 milioi horiek eta geldi besten gain ematetik.

\* **Rouault jauna** : VINCI operazioarekin ez zintuen sartzeko segurrik.

\* **Carrere jauna** : Eta baieztatua da zeren proiektua gelditu dugularik, VINCIk ez du prozedurarik abiatu.

\* **Rouget jauna** : Utzi duzun zorra artifiziaalki apaltzeko, ustezko emaitzak baliatzen dituzu zure erakuspenaren egiteko.

\* **Rouault jauna** : Zuek ez bezala, asumitzen dugu.

\* **Vinet jauna** : VINCI engaiatua zen prezio horretan erostera. Errazue ere bankulariak arduragabeak direla.

\* **Rouault jauna** : Ez bada sinatua, ez da sartzeko segur bat.

\* **Ibarboure jauna** : Haltyarentzat, oroitarazten dut bi aldiz jende batzuk gibelerat egin dutela. Segurra edo segurra ez den sartzeko baten demonstrazioa da.

\* **Goyheneche jauna** : Aldiz, herriko hautezkuendak hasi baino zenbait egun lehenago saltze bat sinatu zintuen COLEkin.

\* **Carrere jauna** : Bai eta baimena eman zintuen apezpikuaren lurra eraikuntza mailan sailkatzeko. Notario agirian irakurtu dut.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	23
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Cendres)

\* *Monsieur Rouault : Si c'est pas signé, ce n'est pas une recette certaine.*

\* *Monsieur Ibarboure : Pour Haltya, je vous rappelle que par deux fois des personnes se sont désengagées. C'est la démonstration de ce qu'est ou n'est pas une recette certaine.*

\* *Monsieur Goyheneche : Par contre, vous aviez signé avec le COL une vente quelques jours avant la campagne pour les municipales.*

\* *Monsieur Carrère : Et vous aviez aussi donné l'accord pour la mise en constructibilité des terrains de l'évêché. C'est dans l'acte notarié sur lequel figure les surfaces à bâtir autorisées. Je l'ai lu.*

<b>VOTES :</b>	POUR	23
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia, Cendres)

**7. FONDS DE SOUTIEN A L'INVESTISSEMENT PUBLIC LOCAL 2017 – DEMANDE DE SUBVENTION AU TITRE DE LA MISE EN ACCESSIBILITE D'UN BATIMENT RECEVANT DU PUBLIC – TIERS LIEU A LA GARE (ESPACE POUR LE COWORKING).**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Afin de soutenir l'investissement public local le Gouvernement avait souhaité mobiliser pour 2016 des crédits complémentaires pour un montant de un milliard d'euros spécifiquement dédiés au financement de projets portés par les communes et les intercommunalité.

Pour 2017, le Gouvernement a non seulement décidé de reconduire le fonds de soutien à l'investissement public local mais il a également prévu d'en augmenter le montant qui s'élève désormais à 1,2 milliard d'euros.

Pour ce qui concerne la première enveloppe de ce fonds d'un montant de 600 millions d'euros, elle concerne notamment les opérations d'investissement des communes et des groupements de communes pour les catégories de projets suivants :

- La rénovation thermique
- La transition énergétique
- Le développement des énergies renouvelables
- La mise aux normes et la sécurisation des équipements publics
- Le développement des infrastructures en faveur de la mobilité
- Le développement d'infrastructures en faveur de la construction de logements
- Le développement du numérique et de la téléphonie mobile
- La réalisation d'hébergement et d'équipements publics rendus nécessaires par l'accroissement du nombre d'habitants

**7. 2017KO TOKIKO INBESTIMENDU PUBLIKOA SOSTENGATEKO FUNTSA – DIRULAGUNTZA ESKARIA, EKONOMIAREN GARAPENERAKO – GELTOKIAN HIRUGARREN LEDU BAT SORTZEA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Tokiko inbestimendu publikoa sostengatzeko asmoz, Gobernuak miliar bat euroko kreditu osagarriak eman ditu 2016an, herriek eta herriartekoek gidatu proiektuak diruztatzerazuzendua.

2017rako, Gobernuak, tokiko inbestimendu publikoa sostengatzeko funtsa berriz sortzeaz gain, kopurua emendatzea erabaki du ere, 1,2 miliar eurotaraino.

Funts horren 600 milio euroko lehen aurrekontuari dagokionean, herrien eta herriartekoen inbestimenduaren behar bereziei erantzuten die, hautagai izan daitezke honako gai hauek dituzten proiektuak:

- Berritze termikoa
- Trantsizio energetikoa
- Energia berriztagarrien garapena
- Ekipamendu publikoen segurtatzea eta behar diren normetan ezartzea
- Mugikortasunari lotu azpiegituren garapena
- Bizitegiak eraikitzeke lotu azpiegituren garapena
- Biztanleriaren emendatzeari erantzuteko, beharrezkoak diren aterpetxe eta ekipamendu publikoen eraikitzea

Kontuan hartu behar da operazioa ezin dela hasi dosierra osatua izan arte.

2017an hasteko den dosierreko, lehen aurrekontuaren araberrako dirulaguntza eska ezazue; proiektu hori ekonomiaren garapenari loturik da ; ekipamendu publikoen segurtatzeari eta behar diren normetan ezartzeari lotua da.

- Geltokiko solairuaren baliagarritaraztea : geltokian izanen den solairuko elkarlanguneraino (coworking eremua) heltzeko igogailu baten eraikitzearen obretaz ari gira, eta delako lekuaren segurtzeaz. Lekuko enpresa sortzeailen aktibitateen abiadura errazteko, Herriko etxeak kudeaketa beregain hartuko du.

Hau da finantzamendu plana :

Il est rappelé que le démarrage de l'opération ne peut intervenir qu'une fois le dossier est réputé complet.

Il vous est proposé de solliciter une subvention au titre de la première enveloppe pour un dossier prêt à être engagé en 2017 ; il est en lien avec la mise aux normes et la sécurisation des équipements et publics :

- Mise en accessibilité de l'étage de la gare : cette situation concerne les travaux de construction d'un ascenseur pour la mise en accessibilité et en sécurité de l'étage de la gare qui accueillera un tiers lieu (espace pour le coworking) sous gestion communale pour favoriser le démarrage de l'activité des créateurs d'entreprise locaux.

Le Plan de financement est le suivant :

DEPENSES / GAZTUAK		RECETTES / SARTZEAK	
Travaux / Obrak	50 000	Dotation de soutien 35 % / Sostengu hornidura	21 000
Maitrise d'œuvre / Obralaritza	10 000	Autofinancement / Autofinantzatzea	39 000
Total / Orotara	60 000	Total / Orotara	60 000

*\* Monsieur Carrère : Ce délibéré a été mis en urgence car le Préfet de région souhaitait rapidement se positionner.*

*\* Monsieur Vinet : Avez-vous un devis ?*

*\* Monsieur Carrère : C'est l'architecte qui a extrait cette dépense du montant global. Le taux de maîtrise d'œuvre est un peu confortable et ne correspond pas à la réalité.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **SOLLICITE** une subvention dans le cadre des dispositions de la loi de finances pour 2017 au titre de la première enveloppe du FSIPL pour la mise en accessibilité et en sécurité de l'étage de la gare pour un montant de travaux et honoraires de 60 000 € HT ;
- **ADOpte** le plan de financement correspondant ;
- **AUTORISE** le Maire à engager toutes actions afférentes à cette décision.

#### **8. SERVICE DU CCAS - PROROGATION D'UN POSTE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCOMPAGNEMENT DANS L'EMPLOI ET DU CONTRAT UNIQUE D'INSERTION.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il rappelle la délibération du Conseil Municipal en date du 31 mars 2016 portant création, à compter du 5 avril, 2016, d'un poste d'agent administratif affecté au Centre Communal d'Action Sociale, selon le dispositif existant du CUI-CAE qui a pour objet de faciliter l'insertion professionnelle de certaines personnes sans emploi.

Ce dispositif concerne notamment les collectivités territoriales et leurs établissements et prévoit l'attribution d'une aide de l'Etat liée à l'engagement de la collectivité ou de son

*\* Carrere jauna : Erabaki hau presaz emana izan da zeren Eskualdeko Prefetak laster nahi baitzuen jarrera hartu.*

*\* Vinet jauna : Aitzinkondurik baduzue ?*

*\* Carrere jauna : Arkitektoak diru xahutze hau gastu orokorretik atera du. Obralaritza tasa ugari da eta ez da zinezkoa.*

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ESKATU DU** dirulaguntza bat diruztapenen legearen arabera, 2017rako, FSIPL lehen aurrekontuaren barnean, geltokiaren lehen solairuako sartzea errazteko eta segurtatzeko, lanen eta ordainsarien kopurua honenbestera ekarriz : 60 000 € ZG ;
- **ONARTU DU** horri dagokion diruztatze plana ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari, erabaki honi lotuak diren ekintzak abia ditzan.

#### **8. HJLZ ZERBITZUA - LANPOSTU BATEN LUZARAZTEA LANPOSTUAN LAGUNTZEKO DISPOSITIBOAREN ZEIN CUI INSERTZIO KONTRATU BEREZIAREN KUADROAN.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Oroitarazten du CUI-CAE dispositiboak langabe batzuen insertzio profesionala errazteko helburuarekin, 2016ko martxoaren 31ko delibero batean, Herriko Biltzarrak administratibo agente lanpostu bat sortu duela Herriko Jendarte Laguntza Zentroan aritzeko 2016ko apirilaren 5etik aitzina.

Dispositibo honek herri elkargoak eta beren egiturak hunkitzen ditu bereziki, elkargoaren edo bere egituraren engaiamenduari loturiko Estatuaren diru laguntza bat suposatzen duelarik.

Soldataduna erreferente batekin eta tutore batekin dabil, eta enplegatzen duen egiturak antolatu formakuntza dispositibo

établissement.

Le salarié est accompagné par un référent et un tuteur et peut avoir accès aux différents dispositifs de formation mis en place dans la structure qui l'emploie.

Le contrat de travail est un contrat de droit privé, soit à durée déterminée, soit à durée indéterminée. Dans le cadre d'un contrat à durée déterminée, le contrat peut être d'une durée de 6 mois minimum, avec un minimum de 20 heures de travail hebdomadaires, et une aide calculée à hauteur de 70% du SMIC sur la base de 20 heures hebdomadaires.

Ce contrat bénéficie des exonérations de charge appliquées aux contrats d'accompagnement dans l'emploi.

M. Drieux propose de prolonger ce contrat d'accompagnement dans l'emploi dans les conditions suivantes, à compter du 05 avril 2017 :

- contenu : emploi administratif affecté au service du Centre Communal d'Action Sociale (accueil – secrétariat – comptabilité – divers)
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

*\* Monsieur Drieux : On avait déjà parlé de cette personne. Il manque du monde, la personne arrêtée n'est pas revenue et cette personne qui est arrêtée ira dans une nouvelle affectation à l'espace jeune.*

*\* Monsieur Carrère : Effectivement, il y a un besoin dans cet autre service. Au CCAS, il y a toujours une personne. Cette personne remplace un poste permanent et on prolonge son contrat et on profite du mécanisme des CAE.*

*\* Monsieur Urrutia : Et celle du CCAS vers l'espace jeunes.*

*\* Monsieur Carrère : Oui c'est cela.*

*\* Monsieur Cendres : Je constate que la personne que nous prolongeons à donné satisfaction et c'est très bien.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de proroger le poste dans le cadre du dispositif CAE/CUI dans les conditions suivantes, à compter du 05 avril 2017 :

- contenu : emploi administratif affecté au service du Centre Communal d'Action Sociale (accueil – secrétariat – comptabilité – divers)
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

- **AUTORISE** le Maire à signer la convention et le contrat de travail à intervenir ;

- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront inscrits au budget de l'année 2017.

ezberdinez jabetzen ahal da.

Lan kontratu hau zuzenbide pribatuko kontratua da, behin-behinekoa edo betirakoa. Baldintza berezi batzuen arabera onartu behin-behineko kontratu baten kuadroan, kontratu honek 6 hilabeteko iraupena du, urte batez berriztatzen ahal dena baldintza beretan, astean 20 oreneko lan-ordu kopuru batean zein astean 20 oreneko oinarrian karkulatu SMIC-aren %70eko laguntzan oinarriturik.

Lanpostuan laguntzeko kontratuei aplikatzen zaizkien zerga dispentsak ere baditu kontratu honek.

Drieux jaunak lanpostu honen luzaraztea proposatzen du, lanpostuan laguntzeko kontratupean, 2017ko apirilaren 5etik goiti eta baldintza horietan :

- edukia : Herriko Jendarte Laguntza Zentro zerbitzuan, harrera – idazkaritza – kontualitza – orotarik egiteko lanpostu bat,
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 35 oren
- ordainsaria : SMIC

*\* Drieux jauna : Jadanik pertsona horretaz mintzatu gira. Jendea eskas da, gelditua zen pertsona ez da gibelerat itzuli eta gelditua den pertsona hori gazte gunera joaten ahal litaie.*

*\* Carrere jauna : Hala da, beharra bada beste zerbitzu horretan. LSHZan bada beti norbait. Lanpostu iraunkor bat ordezkaten du pertsona horrek eta bere kontratua luzatzen dugu CAEetaz baliatuz.*

*\* Urrutia jauna : Eta LSHZko gazte gunera.*

*\* Carrere jauna : Bai hori da.*

*\* Cendres jauna : Ohartzen naiz luzamena ematen diogun pertsonak satisfamendua eman duela eta biziki ongi da.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- 2017ko apirilaren 5etik goitik, CAE/CUI Inertzio Kontratuen dispositiboaren kuadroan lanpostu baten luzaraztea **ERABAKITZEN** du, ondoko baldintzetan :

- edukia : Herriko Jendarte Laguntza Zentro zerbitzuan, harrera – idazkaritza – kontualitza – orotarik egiteko lanpostu bat
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 35 oren
- ordainsaria : SMIC

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari hitzarmena eta laneko kontratua izenpe ditza ;

- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak 2017ko urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

## **9. LURRALDEKO LAGUNTZAILE SOZIOHEZITZAILE LANPOSTU OSO BATEN SORTZEA.**

Drieux jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Herri Biltzarrari jakitera eman dio Herriaren Gizarte Ekintzarako

## **9. CREATION D'UN EMPLOI D'ASSISTANT TERRITORIAL SOCIO-EDUCATIF A TEMPS COMPLET.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il informe le Conseil Municipal qu'il y a lieu de structurer l'organisation du Centre Communal d'Action Sociale de la Commune. Il propose de se doter d'un emploi permanent d'assistant territorial socio-éducatif à temps complet, dans la spécialité « assistant de service social », à compter du 15 mars 2017.

Ce poste aura pour finalité d'assurer un rôle de conseil, d'orientation et de soutien des personnes et des familles connaissant des difficultés sociales, d'instruire et assurer le suivi des demandes d'aide dans le cadre des dispositifs réglementaires, d'informer sur les mesures d'action sociale et de prévention.

**\* Monsieur Drieux : Il s'agit de Laurence Bessonart qui a réussi son examen.**

**\* Monsieur Cendres : Pourquoi était-elle en catégorie C alors qu'elle avait le concours.**

**\* Madame Gallois : Elle n'avait pas le concours de la fonction publique territoriale.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création d'un emploi permanent d'assistant socio-éducatif, à temps complet, spécialité « assistant de service social », à compter du 15 mars 2017;
- **PRECISE** que les crédits seront prévus sur le budget.

## **10. SERVICES TECHNIQUES - PROROGATION D'UN POSTE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCOMPAGNEMENT DANS L'EMPLOI ET DU CONTRAT UNIQUE D'INSERTION.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il rappelle le dispositif existant du CUI-CAE qui a pour objet de faciliter l'insertion professionnelle de certaines personnes sans emploi.

Ce dispositif concerne notamment les collectivités territoriales et leurs établissements et prévoit l'attribution d'une aide de l'Etat liée à l'engagement de la collectivité ou de son établissement.

Le salarié est accompagné par un référent et un tuteur et peut avoir accès aux différents dispositifs de formation mis en place dans la structure qui l'emploie.

Le contrat de travail est un contrat de droit privé, soit à durée déterminée, soit à durée indéterminée. Dans le cadre d'un contrat à durée déterminée, le contrat est d'une durée de 12 mois, avec un minimum de 20 heures de travail hebdomadaires, et une aide calculée à hauteur de 70% du SMIC sur la base de 20 heures hebdomadaires.

Ce contrat bénéficie des exonérations de charge appliquées aux contrats d'accompagnement dans l'emploi.

Udal Zentroaren antolamendua berregituratu behar dela eta proposatu dio lurraldeko laguntzaile soziohezitzaile lanpostu iraunkor osoa sortzea, «gizarte laguntzaile» espezialitatean, 2017ko martxoaren 15ean hasiz.

Lanpostu horrek aholku, orientabide eta sostengua emanen die gizartean arazoak dituzten norbanako eta familieei, laguntza eskariak izapidetu eta segituko ditu, arauak ezarri bideak ibiliz, eta gizarte ekintzako eta prebentzioko neurriei buruzko informazioa emanen du.

**\* Drieux jauna : Bere azterketa lortu duen Laurence Bessonart-etaz ari gira.**

**\* Cendres jauna : Zergatik C kategorian zen nahiz eta konkurtsoa bazuen.**

**\* Gallois anderea : Ez zuen lurralde funtzio publikoko konkurtsoa.**

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKI DU** laguntzaile soziohezitzaile lanpostu iraunkor osoa sortzea, «gizarte laguntzaile» espezialitatean, 2017ko martxoaren 15etik hasiz;
- **ZEHAZTU DU** horretarako diruak aurrekontuan aurreikusiak direla.

## **10. ZERBITZU TEKNIKOAK - LANPOSTU BATEN LUZARAZTEA LANPOSTUAN LAGUNTZEKO DISPOSITIBOAREN ZEIN CUI INSERTZIO KONTRATU BEREZIAREN KUADROAN.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Oroitarazten du CUI-CAE dispositiboak langabe batzuen insertzio profesionala errazteko helburua duela.

Dispositibo honek herri elkargoak eta beren egiturak hunkitzen ditu bereziki, elkargoaren edo bere egituraren engaiamenduari loturiko Estatuaren diru laguntza bat suposatzen duelarik.

Soldataduna erreferente batekin eta tutore batekin dabil, eta enplegatzen duen egiturak antolatu formakuntza dispositibo ezberdinez jabetzen ahal da.

Lan kontratu hau zuzenbide pribatuko kontratua da, behin-behinekoa edo betirakoa. Baldintza berezi batzuen arabera onartu behin-behineko kontratu baten kuadroan, kontratu honek 6 hilabeteko iraupena du, urte batez berriztatzen ahal dena baldintza beretan, astean 20 oreneko lan-ordu kopuru batean zein astean 20 oreneko oinarrian karkulatu SMIC-aren %70eko laguntzan oinarriturik.

Lanpostuan laguntzeko kontratuei aplikatzen zaizkien zerga dispentsak ere baditu kontratu honek.

Drieux jaunak lanpostu honen luzaraztea proposatzen du, lanpostuan laguntzeko kontratupean, 2017ko apirilaren 6tik goiti eta baldintza horietan :

- edukia : Zerbitzu teknikoetan garbiketa egiteko lanpostu bat,
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 35 oren
- ordainsaria : SMIC



M. Drieux propose de proroger un poste sous contrat d'accompagnement dans l'emploi dans les conditions suivantes, à compter du 06 avril 2017 :

- contenu : emploi d'agent d'entretien aux services techniques
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

**\* Monsieur Drieux : Il s'agit de Monsieur Lamarens.**

**\* Monsieur Carrère : Avec le mécanisme des CAE, on peut avoir un emploi sur un an. Par ailleurs je vous informe qu'un autre agent est de retour après une disponibilité de 10 ans. Il était en droit de redemander sa réintégration et il revient dans nos services le 13 mars. Il s'agit d'un agent polyvalent. Tout ceci remet aussi en question la suite des recrutements au niveau du Service Technique.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de proroger un poste dans le cadre du dispositif CAE/CUI dans les conditions suivantes, à compter du 06 avril 2017 :

- contenu : emploi d'agent d'entretien aux services techniques
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

- **AUTORISE** le Maire à signer la convention et le contrat de travail à intervenir ;

- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont inscrits au budget de l'année 2017.

### **11. SERVICES TECHNIQUES – CREATION DE QUATRE EMPLOIS NON PERMANENTS A TEMPS COMPLET D'ADJOINTS TECHNIQUES.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pendant les périodes estivales, les services techniques de la Commune connaissent un surcroît d'activité, notamment au niveau de l'entretien de tous les espaces verts.

Il est proposé de créer quatre emplois non permanents à temps complet d'adjoints techniques, pour les périodes suivantes, rémunérés sur la base du 1<sup>er</sup> échelon de l'échelle C1, indice brut 347, majoré 325 :

- deux emplois réservés aux étudiants du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 31 juillet 2017 ;
- deux emplois réservés aux étudiants du 1<sup>er</sup> août 2017 au 31 août 2017.

**\* Monsieur Drieux : Je rappelle que c'est une demande qui est faite annuellement.**

**\* Madame Morel : Comment se fait le recrutement ?**

**\* Monsieur Carrère : Il faut qu'ils aient tous au moins le permis de conduire et qu'ils soient domiciliés à Ustaritz. Ils font**

**\* Drieux jauna : Lamarens jaunaz ari gira.**

**\* Carrere jauna : CAE mekanismoarekin, lanpostu bat ukaiten ahal dugu urte batentzat. Bestalde oroitarazten dut beste langile bat 10 urteren geldialdi baten ondotik itzultzen dela. Bere berriz hartzea eskatzen ahal zuen eta gure zerbitzuetarat etortzen da martxoaren 13an. Gaitasun anitzeko langile bat da. Egoera honek baldintzatzen ditu ondoko zerbitzu teknikoetako langile berrien hartzeak.**

Herriko Biltzarrek aho batez,

- 2017ko apirilaren 6tik goitik, CAE/CUI Insertzio Kontratuen dispositiboaren kuadroan lanpostu baten luzaraztea **ERABAKITZEN** du, ondoko baldintzetan :

- edukia : Zerbitzu teknikoetan garbiketa egiteko lanpostu bat
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 35 oren
- ordainsaria : SMIC

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari hitzarmena eta laneko kontratua izenpe ditzan ;

- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak 2017ko urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

### **11. ZERBITZU TEKNIKOAK – BIGARREN MAILAKO DENBORA OSOKO 4 TEKNIKARI LANPOSTU EZ IRAUNKORREN SORTZEA.**

Auzapez jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Udaberriko zein udako denboraldietan, Herriko zerbitzu teknikoek lan gehitze bat pairatzen dute, batez ere berdeguneen mantenuaren aldetik eta elkarteentzako aterpe, oholza eta beste materialen muntaketa eta desmuntaketa

Bigarren mailako denbora osoko lau teknikari lanpostu ez iraunkorren sortzea proposatzen da, C1 eskalaren lehen mailako oinarrian ordaindurik, ondoko denboraldientzat (indize gordina 347, 325 goititua) :

- ikasleentzat sortu bi lanpostu 2017ko uztailaren 1etik 31ra ;
- ikasleentzat sortu bi lanpostu 2017ko agorriaren 1etik 31ra.

**\* Drieux jauna : Oroitarazten dut urte guziz egina den galdera bat dela.**

**\* Morel anderea : Nola egiten da langile berrien hartzea ?**

**\* Carrere jauna : Gutierrez gida baimena izan behar dute eta bizilekua Uztaritzen. Gehienik mantenua egiten dute.**

**\* Dumon jauna : Aurtengo udako kontratuak sinatuak ote dira ?**

**\* Carrere jauna : Ez.**

Herriko Kontseiluak aho batez,

*essentiellement de la manutention.*

*\* Monsieur Dumon : Est-ce que les contrats sont déjà conclus pour cet été ?*

*\* Monsieur Carrère : Non.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer les emplois susvisés pour les périodes mentionnées ;
- **AUTORISE** le Maire à signer les contrats correspondants et tous les documents nécessaires au recrutement ;
- **PRECISE** que les crédits correspondants sont prévus sur le budget 2017.

### \* POLITIQUE LINGUISTIQUE

#### 12. CONVENTION DE PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION UDA LEKU – OUVERTURE D'UN ACCUEIL DE LOISIRS SANS HEBERGEMENT – PRINTEMPS 2017.

Madame Semerena présente le rapport suivant,

L'Association UDA LEKU se donne pour mission de promouvoir la langue basque par des activités d'éducation populaire et par la gestion d'un Accueil de Loisirs Sans Hébergement. Faire vivre un Euskara contemporain ouvert au monde, tel est l'engagement que se fixe UDA LEKU en permettant aux enfants une immersion linguistique sur le temps périscolaire et extrascolaire.

L'association UDA LEKU a souhaité assurer la gestion et l'animation d'un accueil de loisirs à Ustaritz.

Elle assurerait dans le cadre du Contrat enfance jeunesse, des prestations éligibles au titre de la prestation de service unique de la Caisse d'Allocations Familiales.

Dans ce contexte, la Commune considère UDA LEKU comme partenaire de sa politique municipale en faveur de l'enfance, de la jeunesse et de la langue basque, et se propose de lui donner les outils lui permettant de conduire son activité.

Cette offre complétera celle du centre de loisirs communal ; ce service sera installé dans une partie de l'école de HERAURITZ à compter des vacances de printemps 2017.

Une convention de partenariat est proposée ; elle a pour objet de définir les conditions dans laquelle la Commune entend apporter un concours matériel et financier à l'activité menée par l'association, activité qui présente un intérêt public local propre dans le secteur de l'accueil de loisirs conformément à l'article L.2121-29 du code général des collectivités territoriales.

Par la présente convention, l'association UDA LEKU s'engage, à son initiative et sous sa responsabilité, à réaliser les actions conformes à son objet et à mettre en œuvre, à cette fin, tous les moyens nécessaires à leur bonne exécution et à poursuivre les objectifs qu'elle s'est assignée :

- **ERABAKITZEN** du gorago aipatu lanpostuak sortzea denboraldi horientzat ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** auzapezari kontratatzeari dagozkion kontratuak eta dokumentuak izenpetzeko ;
- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak 2017ko aurrekontuan pentsatuko direla.

### \* HIZKUNTZA POLITIKA

#### 12. PARTAIDETZA HITZARMENA UDA LEKU ELKARTEAREKIN – OSTATATZE GABEKO AISIALDI HARRERA BATEN IREKITZEA – 2017KO UDA BERRIA.

Semerena andreak honako txosten hau aurkeztu du,

UDA LEKU elkarteak euskara herri heziketako jardunen bidez eta ostatatze gabeko aisialdi harrera baten kudeaketaren bitartez sustatzeko xedea du. Egungo euskara biziaraztea, munduari zabalik, xede hori du UDA LEKU elkarteak, haurrei eskolaldi inguruko eta eskolaz kanpoko aldietan euskaraz aritzeko bidea irekiz.

UDA LEKU elkarteak aisialdi harrera baten kudeaketa eta animazioa egin nahi luke Uztaritzen.

Haur eta Gazte Kontratuaren barnean, FLK-CAFaren zerbitzu bakarrean sar daitezkeen zerbitzuak ematen ditu.

Hartara, Herriak haurren, gazteen eta euskararen aldeko bere udal politikan partaidetzat du UDA LEKU, eta jardun dezan behar dituen tresnak eman nahi dizkio.

Eskaintza honek herriaren aisialdi zentroaren eskaintza osatuko du; zerbitzua HERAURITZeko eskolaren zati batean kokatuko da, 2017ko udaberriko oporralditik harat.

Partaidetza hitzarmena proposatu da, zehazt ditzan zein laguntza emanen dien, hala materialetan nola dirutan, Herriak elkarteari, jardun dezan, herriarentzako intereseko jarduna baita, aisialdi harreraren alorrean, Lurralde Kolektibitateen Kode Nagusiaren L.2121-29 artikuluari jarraikiz.

Hitzarmen horren bidez, UDA LEKU elkarteak bere xedea betetzeko jarduerak egitera lotzen da, bere ekimenez eta ardura osoz, eta horretarako behar diren baliabide guztiak baliatzera eta dituen xedeak xerkatzera:

- Adin txikikoei kalitatezko harrera ematea, Adin Txikikoen Taldekako Harrerari buruzko lege nola arau oro betez, bai eta higiene eta segurtasunari dagozkionak ere;
- Hartuko dituzten haur eta gazte ororen gizarteratzea laguntzea, autonomia lor dezaten bultzatzea eta nortasuna osa dezaten bideratzea;
- Heziketa laguntzan, guraso eta haurren arteko lotura indartu eta bultzatzea;
- Euskararen erabilera bultzatzea, ohiko ikaslekuen (eskola-senideak) osagarri;

- Proposer un accueil de qualité aux mineurs, conformément aux prescriptions législatives et réglementaires relatives à l'Accueil Collectif des Mineurs et aux règles tenant à l'hygiène et la sécurité;
- Favoriser la socialisation, l'acquisition de l'autonomie, la construction de l'identité des jeunes enfants accueillis ;
- Renforcer et soutenir le lien parent-enfants dans l'accompagnement éducatif ;
- Favoriser l'utilisation de la langue basque en complément des lieux d'apprentissage traditionnels (école-famille) ;

L'association UDA LEKU accueille les enfants de 3 à 16 ans scolarisés dans les différentes communes de la Communauté d'Agglomération du Pays Basque.

L'ensemble des activités est conduit en langue basque.

Par ailleurs, il est indiqué que le directeur de l'école de Herauritz a été associé à cette démarche, qu'il a rencontré les membres de l'équipe d'UDA LEKU pour la visite des locaux et qu'une information a été faite lors du conseil d'école du 14 février 2017 aux représentants des parents d'élèves.

**\* Monsieur Urrutia : Nous avons deux votes différents, Jean-Paul Vinet va s'abstenir et je suis pour.**

**\* Monsieur Vinet : Sur le principe je suis d'accord mais l'école est petite. Le lieu n'est pas judicieux pour des adolescents.**

**\* Madame Orhategaray-Sonnet : Ce ne sont pas des adolescents mais des enfants plus jeunes.**

**\* Monsieur Vinet : Mettre une autre activité dans cette école ne me semble pas approprié.**

**\* Madame Gallois : La jeunesse et les sports et la PMI donneront les autorisations nécessaires.**

**\* Madame Orhategaray-Sonnet : Le projet concerne les 3/8ans.**

**\* Monsieur Carrère : Je rappelle que des utilisations extra-scolaires sont prévues dans les 3 écoles publiques. A Ustaritz, elle est utilisée pour le centre de loisirs, à Arruntz la cour et le fronton sont utilisés par les Arruntar et pour Herauritz le lieu convient à tous. L'école qui a été consulté a validé cette utilisation nouvelle.**

**\* Monsieur Urrutia : Qui fera le déménagement ?**

**\* Monsieur Carrère : C'est eux qui s'en occupent.**

**\* Madame Semerena : J'informe que la participation de Uda Leku qui sera versée à la commune sera de 18 € par jour.**

**\* Monsieur Carrère : Effectivement cela couvrira les consommations d'eau et d'électricité. Par contre il n'y aura pas**

UDA LEKU elkarteak 3-16 urte arteko haur eta gazteak hartzen ditu, Euskal Elkargoko herrietan.

Jarduera guztiak euskaraz dira.

Bestalde, Herauritzeko eskolaren zuzendaria urraspide honetara lotu da; UDA LEKU taldearen kideekin bildu da, lokalak bisita ditzaten, eta ikasleen gurasoen ordezkariari horren berri eman die 2017ko otsailaren 14ko eskola biltzarraren barnean.

**\* Urrutia jauna : Bi bozketa ezberdin baditugu, Jean-Paul Vinet abstenituko da eta ni alde naiz.**

**\* Vinet jauna : Printzipioan ados naiz baina eskola ttipia da. Tokia ez da egokia gazteentzat.**

**\* Orhategaray-Sonnet anderea : Ez dira gazteak baina haur gazteak.**

**\* Vinet jauna : Ez zait egokia beste jarduera baten ematea eskola horretan.**

**\* Gallois anderea : Gazteria eta kiroletaz arduratzen diren zerbitzuek eta PMIak emanen dituzte behar diren baimenak.**

**\* Orhategaray-Sonnet anderea : Proiektu honek 3 eta 8 urte artekoak hunkitzen ditu.**

**\* Carrere jauna : Oroitarazten dut eskolaz kanpoko baliatzeak aitzin ikusiak direla hiru eskola publikoetan. Uztaritzen, astialdi zentroak baliatzen ditu, Arruntzako korrala eta pilota plaza Arruntzarrek baliatzen dituzte eta Heraitzeri dagokionez denentzat egokia da. Kontsultatua izan den eskolak onartu du baliatze berri hori.**

**\* Urrutia jauna : Nork egingen du aldaketa ?**

**\* Carrere jauna : Haiek arduratzen dira.**

**\* Semerena anderea : 18€ egunean ordainduko dituela Uda Lekuk herriari jakinarazten dut.**

**\* Carrere jauna : Hala da, horrek ura eta elektrika kontsumitzeak estaliko ditu. Aldiz ez da herriko langileriaren engaiamendurik izanen ondoko lanen egiteko.**

**\* Vinet jauna : Gure zerbitzuek usaian bakantza denboran egiten dituzten lanak noiz egiten ahalko dituzte.**

**\* Gallois anderea : Hori antolatua da. Okupatuak izanen diren gelak dira : ama eskola, jantokia, Etxetoko gela.**

**\* Orhategaray-Sonnet anderea : Denak bildu ditugu Uda Lekurekin batean. Garbiketa egiten duten langileak egoeraz jankinean dira.**

**\* Semerena anderea : Hogeita hamar bat haur ukanen dutela pentsatzen dute.**

*d'engagement du personnel communal pour toutes les tâches annexes.*

*\* Monsieur Vinet : Quand nos services réaliseront-ils les tâches d'entretien de l'école car c'est pendant les vacances qu'on les fait.*

*\* Madame Gallois : Ceci est organisé. Les locaux occupés seront la maternelle, la cantine, la salle d'Ettxetooa.*

*\* Madame Orhategaray-Sonnet : Nous avons réuni tout le monde avec Uda Leku. Les agents d'entretien sont au courant de la situation.*

*\* Madame Semerena : Ils tablent sur environ une trentaine d'enfants présents.*

*\* Monsieur Machicote : Je voulais féliciter Uda Leku pour son ambition, après Baiona, Biarritz et Hendaia, d'ouvrir un nouveau centre d'accueil, et les remercier d'avoir fait le choix d'Uztaritze.*

*Cependant, alors que nous avons travaillé sur ce dossier depuis mars dernier (2016), les positions négatives de certains membres du gouvernement municipal, allant jusqu'à mettre en doute le système immersif, me préoccupent, positions allant contre notre programme électoral.*

*Peut être en conséquence, et à la différence de villes de Baiona, Biarritz et Hendaia, Uztaritze sera la première à demander à Uda Leku une compensation pour l'occupation d'un bâtiment municipal : environ 1.300 euros/an.*

*De plus, l'an dernier par exemple, la subvention de la commune en proportion aux enfants uztariztar ayant utilisé le service d'Uda Leku était de 2.500 euros. Avec cette location cette aide se voit forcément diminuée et, si elle paraît positive d'un point de vue comptable, elle réduit surtout le budget de la Politique Linguistique qui n'était déjà pourtant pas plus de 0,3% du seul budget de Fonctionnement. De quoi faire pâlir une mairie apparentée abertzale...*

*\* Monsieur Carrère : Un débat a eu lieu, nous avons eu un comité de pilotage avec Uda Leku, la CAF et certaines communes environnantes. Plusieurs fois Uda Leku nous a remerciés. Nous avons estimé qu'il n'était pas justifié que les finances communales prennent en compte un fonctionnement extérieur. Cambo et Hasparren par exemple n'ont pas donné suite à une initiative similaire et ne versent pas de subvention.*

*\* Madame Zufiaurre : (s'adressant à Monsieur Vinet) Si cette installation d'Uda Leku avait eu lieu en dehors de l'école de Héauritz est-ce que tu aurais donné un accord ?*

*\* Monsieur Vinet : Sans hésitation, mon fils a été scolarisé à l'école d'Héauritz, la cantine est à l'étage et c'est galère. On constate de fréquentes chutes et il y a souvent des pépins.*

*\* Machicote jauna : Uda Leku elkartearen zoriondu nahi dut, Baiona, Biarritz eta Hendaiaz gain beste bilgune baten irekitzeko asmoarekin, eta eskertu Uztaritzen kokatzeko hautua egin izanarekin.*

*Hala ere, joan den martxoan (2016) hona landu dugun gai honi buruz herriko gobernu-kide batzuen aldetik ikusi diren jarrerak ezkerreko, murgiltze eredu bera zalantzan jartzearaino, kezka sortzen dizkit, gure hautes-egitasmoarekin kontrajarririk dira erabat.*

*Horien eraginez behar ba, Baiona, Biarritz eta Hendaia ez bezala, Uztaritze, Uda Lekuri herriko egoitza bat erabiltzeko dirua eskatuko dion lehen herria da: 1.300 euro inguru urtero.*

*Are gehiago, iaz adibidez, Uda Lekuri herriko haurren parte hartzearekin 2.500 euroko diru laguntza eman genion. Alokairu honen ondorioz herriaren diru laguntza apalduko da eta, diruzaintza ikuspegitik kalkulu ona iduri duen arren, Funtzionamendu aurrekontuaren %0,3an soilik den Hizkuntza Politikaren aurrekontua apaltzen du berriz ere. Abertzaletzat hartzen den herri baten aldetik koloreak ateratzeko moduko jarrerak dira...*

*\* Carrere jauna : Ertabaida bat izan da, gidaritza batzorde bat ukan dugu Uda Leku, CAF eta inguruko herri batzuekidan. Uda Lekuk behin baino gehiagotan eskertu gaitu. Pentsatu dugu ez zela justifikatua herriko finantzek beren gain har zezaten kanpoko funtzionamendu bat. Kanbo eta Hasparnek ez dute segidarik eman antzeko ekimen bati eta ez dute dirulaguntzarik ematen.*

*\* Zufiaurre anderea : (Vinet-ri buruz) Uda Lekuren instalatze hori Heraitzeko eskolatik kanpo egin bazen zure baimena emanen zenion ?*

*\* Vinet jauna : Dudarik gabe, nere semea Heraitzeko eskolan ibilia da, jantokia solairuan da eta zaila da. Usu haurrak erortzen dira eta ardua ixtripuak izaten dira.*

*\* Carrere jauna : Bete konplikatu da toki batean bi erabiltzaile dielarik.*

Herri Biltzarrak aho batez,

- BAIMENA EMAN DU partaidetza hitzarmena sina dadin UDA LEKU elkartearekin;

- ZEHAZTU DU horretarako behar diren diruak aurtengo ekitaldiaren aurrekontuan aurreikusitako direla.

**\* Monsieur Carrère : C'est toujours effectivement compliqué lorsque deux utilisateurs utilisent les mêmes locaux.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** la signature d'une convention de partenariat avec l'association UDA LEKU ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont prévus sur le budget de l'exercice.

#### **\* DIVERS**

### **13. PRISE DE COMPETENCES POLITIQUE LINGUISTIQUE EN FAVEUR DE LA LANGUE BASQUE ET CULTURE BASQUE PAR LA COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION PAYS BASQUE.**

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Par délibération du 4 février 2017, le Conseil communautaire de la Communauté d'Agglomération Pays Basque s'est prononcé favorablement sur une prise de compétences en matière de politique linguistique en faveur de la langue basque et de culture basque.

Il s'agissait de prendre en considération la position de la Préfecture des Pyrénées-Atlantiques quant à la dissolution prochaine du Syndicat Intercommunal de Soutien à la Culture Basque et permettre que la Communauté d'Agglomération Pays Basque puisse se substituer au Syndicat, dans les délais les plus rapides.

Ces compétences seront applicables sur l'ensemble du territoire communautaire. Elles ne déposséderont pas pour autant les communes de la possibilité de promouvoir la langue et la culture basques sur leur périmètre et dans leurs domaines de compétences.

La compétence Politique linguistique en faveur de la langue basque a pour ambition de garantir :

- La promotion et l'usage de la langue basque dans le fonctionnement interne de l'institution intercommunale, dans ses relations avec les usagers et dans sa communication en direction des habitants et des acteurs du territoire ;
- La prise en compte de la transmission, de l'usage et de la promotion de la langue basque dans la définition et la mise en œuvre des politiques et services publics intercommunaux ;
- L'ingénierie et des partenariats avec les communes et leurs groupements concernant la promotion de la langue basque dans le fonctionnement interne des institutions communales et la mise en œuvre des politiques et services publics des communes et de leurs groupements ;
- Des actions de sensibilisation et de promotion de la langue basque de dimension intercommunale en direction de la population ;
- La représentation du bloc communal au sein de l'Office Public de la Langue Basque (en substitution du

#### **\* OROTARIK**

### **13. EUSKARAREN ALDEKO HIZKUNTZA POLITIKAREN ETA EUSKAL KULTURAREN ESKUMENAK EUSKAL ELKARGOAK BERE GAIN HARTZEA.**

Auzapez jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Euskal Elkargoaren Kontseilua, 2017ko otsailaren 4ko deliberamendu batez, euskararen aldeko hizkuntza politikaren eta euskal kulturaren gaineko eskumenak bere gain hartzearen alde agertu zen.

Kontuan hartuz Pirinio Atlantikoetako Prefekturak Euskal Kulturaren Sostengurako Herriarteko Sindikatua desegiteko jarreraren zela, haren egitekoa Euskal Elkargoak epe ahalbait laburrenean hartu behar zuen.

Eskumen horiek bere lurralde osoan erabiliko ditu elkargoak. Ez die, halere, herriei, beren eremuan eta beren eskumeneko alorretan, euskara eta euskal kultura sustatzeko ahala kenduko.

Euskararen aldeko hizkuntza politikaren eskumenak honako hauek bermatuko ditu:

- Euskararen erabilera eta sustapena herriarteko erakundearen barne funtzionamenduan, erabiltzaileekiko harremanetan eta lurraldeko biztanle eta eragileentzako komunikazioetan;
- Kontuan hartzea euskararen hala transmisioa nola erabilera eta sustapena ere, herriarteko zerbitzu publikoak eta politikak zehazterakoan eta gauzatzean;
- Herriekin eta herri elkargoekin partzuergoak eta ingeniarietza, euskara sustatzeko herrien erakundeen barne funtzionamenduan eta herrien eta herri elkargoen politikak eta zerbitzu publikoak gauzatzean;
- Herriarren artean euskararen aldeko jarrera sortzeko eta euskara sustatzeko ekintzak herriarte mailan;
- Herrien ordezkarietza Euskararen Erakunde Publikoaren barnean (Euskal Kulturaren Sostengurako Herriarteko Sindikatuaren eta Euskal Herriko Hautetsien Kontseiluaren ordezi);
- Mugazgandiko hizkuntza lankidetzak, Euskadi eta Nafarroako kolektibitate publikoekin.

Euskal kulturaren eskumenak, bere aldetik, honako ekintza hauek hartzen ditu:

- Euskal kultura sustatzeko proiektu estrategikoa prestatzea, kultura eta arte alor oro (ondarea, arkitektura, zuzeneko ikuskizunak, literatura, irakurketa publikoa, bertsolaritza, ikus-arteak, kultura industriak, etab.) zeharka ukituz;
- Proiektu estrategikoko hori Euskal Elkargoak zuzenean dituen eskumenen barnean gauzatzea;
- Herriekin ingeniarietza, bai eta partzuergoak haiekin edo herri elkargoekin, herrien kultura eskuhartzeen alorrean;
- Partzuergoak Estatuarekin, Eskualdearekin eta Departamenduarekin, bakoitzak dituen eskumenen

- SISCB et du Conseil des élus du Pays Basque) ;
- Une coopération linguistique transfrontalière avec les collectivités publiques d'Euskadi et de Navarre.

La compétence culture basque recouvre quant à elle les actions suivantes :

- Elaboration d'un projet stratégique de promotion de la culture basque, impactant transversalement tous les champs culturels et artistiques (patrimoine, architecture, spectacle vivant, littérature, lecture publique, bertsoarisme, arts visuels, industries culturelles etc.) ;
- Mise en œuvre de ce projet stratégique dans le cadre des compétences culturelles directement exercées par la Communauté d'Agglomération Pays Basque ;
- Ingénierie auprès des communes et partenariats avec ces dernières ou leurs groupements dans le champ des interventions culturelles communales ;
- Partenariats avec l'Etat, la Région et le Département dans le cadre de leurs compétences culturelles respectives ;
- Représentation du bloc intercommunal au sein de l'Institut Culturel Basque en substitution du Syndicat Intercommunal de Soutien à la Culture Basque ;
- Mise en place d'un observatoire de la culture basque
- Participation au projet Bilketa (en substitution du SISCB) ;
- Coopération transfrontalière en matière de culture basque avec les collectivités publiques d'Euskadi et de Navarre.

Vu le code général des collectivités territoriales, et notamment son article L5211-17 ;

*\* Monsieur Carrère : Ce syndicat de soutien à la culture basque sera dissout. Chaque commune conservera ces marches de manœuvre et la communauté d'agglomération siègera au conseil d'administration de l'ICB. Ce syndicat n'avait plus lieu d'être.*

*\* Monsieur Vinet : Je constate que la traduction de la délibération n'a pas été faite.*

*\* Madame Gallois : La traduction est dans les pages précédentes.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** d'émettre un avis favorable à la prise de compétences « Politique linguistique en faveur de la langue basque » et « Culture basque » par la Communauté d'Agglomération Pays Basque.

**14. COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION PAYS BASQUE – COMPOSITION DE LA COMMISSION LOCALE D'EVALUATION DES CHARGES TRANSFEREES.**

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Suite à la délibération du Conseil communautaire de la

barnean;

- Herrien ordezkartza Euskal Kultur Erakundearen barnean (Euskal Kulturaren Sostengurako Herriarteko Sindikatuaren orde);
- Euskal kulturaren behatokia plantan ematea
- «Bilketa» proiektuan parte hartzea (Euskal Kulturaren Sostengurako Herriarteko Sindikatuaren orde);
- Mugazgandiko lankidetzaz, euskal kulturaren alorrean, Euskadi eta Nafarroako kolektibitate publikoekin.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Nagusia eta bereziki haren L5211-17 artikulua,

*\* Carrere jauna : Euskal kultura sindikatua desegina izanen da. Herri bakoitzak bere ibilera martxa izanen du eta EKEko administrazio batzordean aulkia ukanen du hiriguneko batzordeak.*

*\* Vinet jauna : Ohartzen naiz deliberoaren itzulpena ez dela egina.*

*\* Gallois anderea : Aitzineko orrietan atzemanen duzu Itzulpena.*

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKI DU** aldeko iritzia ematea «Euskararen aldeko hizkuntza politika» eta «Euskal kultura» eskumenak Euskal Elkargoak bere gain hartzeari.

**14. EUSKAL ELKARGOIA - ESKUALDATU KARGEN BALIOZTATZEKO TOKIKO BATZORDEAREN OSAERA.**

Auzapez jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Euskal Elkargoaren Elkargo Kontseiluak 2017ko otsailaren 4an hartu eskualdatu kargen balioztatze tokiko batzordearen sortzeari buruzko deliberamenduaren harira, herri bakoitzari eskatu zaio ordezkari titularra eta haren ordezkoa izenda ditzan.

Batzorde horrek Euskal Elkargoari eskualdatu zaizkion eskumenei dagozkien kargen eta diru sartzeen guztizko balioztapena eginen du; 2017an eman beharko du eskualdatu kargen guztizko kopuruaren balioztapenari buruzko txostena.

Herri Biltzarrak,

- **IZENDATU DITU** Bruno CARRERE ordezkari titular gisa eta Jacques DRIEUX haren ordezkoi gisa.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	26
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

Communauté d'Agglomération Pays Basque (CAPB) du 4 février 2017 relative à la création et à la composition de la commission locale d'évaluation des charges transférées (CLECT), chaque commune a été sollicitée pour qu'elle désigne son représentant titulaire et son représentant suppléant.

Il est rappelé que cette commission procède à l'évaluation du montant des charges et des recettes financières transférées à la CAPB et correspondant aux compétences dévolues à cette Communauté d'agglomération ; elle devra rendre en 2017 son rapport sur l'évaluation du montant des charges transférées.

Le Conseil Municipal,

- **DESIGNE** Bruno CARRERE en qualité de délégué titulaire et Jacques DRIEUX en qualité de délégué suppléant.

**VOTES :**

POUR	26
CONTRE	0
ABSTENTIONS	3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

#### **15. CONSEILLER MUNICIPAL DELEGUE A LA FORET ET A L'AGRICULTURE – INDEMNITE POUR L'EXERCICE DES FONCTIONS.**

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Il rappelle au Conseil Municipal que Monsieur Tomas DAGUERRE, Conseiller Municipal démissionnaire de sa fonction de délégué à la forêt et à l'agriculture, bénéficiait d'une indemnité de fonction en application d'une délibération en date du 27 mai 2014.

Il indique qu'une délégation de fonction ayant été attribuée à Monsieur Jean-Michel SERRANO, Conseiller Municipal, il propose de lui attribuer une indemnité de fonction égale au montant de celle que percevait Monsieur Tomas DAGUERRE, revalorisée, au 1<sup>er</sup> janvier 2017, en référence à l'augmentation de l'indice brut terminal de la fonction publique territoriale servant de base au calcul des indemnités de fonction, de 1015 à 1022.

**\* Monsieur Dumon : Nous allons nous abstenir dans le droit fil de nos précédentes décisions.**

Le Conseil Municipal, ouï l'exposé du Maire et après en avoir largement délibéré,

- **DÉCIDE** d'attribuer, à Monsieur Jean-Michel SERRANO, Conseiller Municipal : l'indemnité de fonction au taux de 5,96 % de l'indice brut terminal de l'échelle indiciaire de la Fonction Publique ;

- **PRECISE :**

- que ces indemnités évolueront automatiquement selon les variations de la valeur de l'indice 100 majoré applicable aux fonctionnaires ;
- que les taux des indemnités de fonction attribués au Maire, aux adjoints et aux autres Conseillers

#### **15. OIHANAREN ETA LABORANTZAREN ARDURADUN ZINEGOTZIA – ZEREGINEN ORDAINSARIA.**

Auzapez jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Herriko kontseiluari oroitarazten dio baizik eta, oihanarako eta Tomas DAGUERRE laborantzarako bere ordezkari funtziotik zeuzkan arduraz kanpo joanik, 2014ko maiatzaren 27ko deliberoz aplikagarria zen funtzio ordainsari bat ukaiten zuela.

Zehazten du, ordezkari funtzio bat, Herriko Kontseilaria den Jean-Michel SERRANOri emana izan baitzaiolakoan, eskaintzen dio, Tomas DAGUERREk hinkitzen zuen ordainsari bera ematea, 2017ko urtarrilaren 1ean baloreztatua, 1015etik 1022ra, funtzio publikoko ordainsarien oinarritzko kalkuluan, azken mailako indize osoko emendaketaren erreferentziaz.

**\* Dumon jauna : Gure aitizineko erabakien haritik egonen gira abstenituz.**

Herriko Kontseiluak, Auzapezaren aurkezpena entzun ondoren eta nasaiki erabaki ondoren,

- **ERABAKITZEN DU**, Herriko Kontseilaria den Jean-Michel SERRANOri funtzio ordainsaria ematea, %5,96ko heinean, funtzio publikoko ordainsarien oinarritzko azken mailako indize osoko emendaketaren erreferentziaz ;

- **ZEHAZTEN DU :**

- Delako ordainsariak berenaz bestelatu direla, funtzionarioei aplikagarria den 100 indize gehituzko balioaren arabera ;
- Auzapezari, Axuantei eta beste Herriko Kontseilarietara beren funtzioarentzat emana zitzaizen ordainsarien tasak, bere 2014ko maiatzaren 27ko erabakian agertzen diren berak dagozela ;
- Delako xahuketa, herriko aitzinkontuaren 6531 artikuluan egotzia izanen zitzaiola ;
- CGCTko L.2123-20-1 II artikulua erabakien arabera, Herriko Kontseiluko kide guzietara emana zitzaizen ordainsariak biltzen dituen taula gehigarri bat, hona honetako erabakiari lotua zitzaiola.

**BOZKAK :**

ALDE	22
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia, Cendres)

#### **16. NORTASUN AGIRI NAZIONALEN INSTRUKZIOARAKO TRANSFERITZEAREN KONTRAKO MOZIOA.**

Auzapez Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

« Belaunaldi Berriko Prefeturen Plana » deitzen den Prefeturen antolakuntzaren erreformaren kariatara, 2017ko martxoan aitizinkusia da, Nortasun Agiri Nazionalen (NAN) galdeak, pasaporte biometrikoen ber gisatara kudeatuak izan daitezen, ots, bilduma baliabidez (BB) jadanik osatuak diren herri batzuei

Municipaux restent les mêmes que dans sa délibération du 27 mai 2014 ;

- que la dépense sera imputée à l'article 6531 du budget communal ;
- que conformément aux dispositions de l'article L.2123-20-1 II du C.G.C.T., un tableau annexe récapitulant l'ensemble des indemnités allouées aux membres du Conseil Municipal est joint à la présente délibération.

<b>VOTES :</b>	POUR	22
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	7 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia, Cendres)

## **16. MOTION CONTRE LE TRANSFERT DE L'INSTRUCTION DES CARTES NATIONALES D'IDENTITE.**

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Dans le cadre de la réforme de l'organisation des préfectures appelée « Plan Préfectures Nouvelle Génération », il est prévu en mars 2017 que les demandes de cartes nationales d'identité (CNI) soient gérées comme pour les passeports biométriques, à savoir une instruction complète confiée à certaines communes déjà équipées de dispositifs de recueil (DR).

A ce jour, le département des Pyrénées-Atlantiques compte 25 mairies équipées d'un ou plusieurs dispositifs de recueil (DR) et trois nouveaux DR seraient déployés sur trois communes dans le cadre de ce « Plan Préfectures Nouvelle Génération ». Ainsi seulement 4,9% des communes du département seraient équipées d'au moins un DR dans le courant de l'année 2017. Ce qui signifie que plus de 95 % des communes du département seront dessaisies de l'instruction des CNI.

Les communes qui ne sont pas équipées de ces dispositifs de recueil se verront être totalement dessaisies de cette mission si importante. En contrepartie, cette situation conduit à créer des « super mairies », sans moyens humains ni financiers suffisants pour pallier à cette nouvelle mission.

En outre, ce dispositif vise à amplifier l'éloignement des services publics observé dans de nombreuses communes du département, et plus particulièrement en zone rurale ou de montagne, fragilisant à nouveau ces territoires en les conduisant vers une désertification des services de proximité pour les administrés alors même qu'ils déploient des efforts considérables afin de maintenir leur attractivité.

**\* Monsieur Carrère : Le centre le plus proche sera Cambo. Tous les Uztaritzar devront aller à Cambo ou à Bayonne. Et ceci plusieurs fois éventuellement si les oublis sont constatés. On a donc un service qui s'éloigne.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DENONCE** le transfert de l'instruction des cartes nationales d'identité aux communes actuellement équipées d'un dispositif de recueil des passeports biométriques ;

emanak izanen zitzaien instrukzio osoa.

Gaurdaino, Pirinio Atlantikoetako departamenduak, 25 herriko etxe dauzka bilduma baliabide (BB) bat edo gehiagoz hornituak direnik eta hiru BB berri hedatuak izan daitezke hiru herriko etxetan, « Belaunaldi Berriko Prefeturen Plana » delakoaren karietara. Ondorioz, departamenduko herrietatik %4,9k baizik ez litazke delako muntaduraz osatuak 2017ko urtean zehar. Erran nahi baitu, departamenduko herrietatik %95ek, NAN instrukzioaren arduraz kenduak izan laitezkeela.

Bilduma dispositibo horietaz osatuak ez diren herriak, hain premiatsua den misio horretaz deskargatuak litazke. Ordainez, egoera horren ondorioz, "gaitzeko Herriko etxe" batzu sort laitezke, misio berri horrentzat giza eta diru baliabiderik gabe.

Bestalde, delako dispositibo horrek departamenduko herriko etxe hanitzetan jadaneko ikusia den bezala, zerbitzu publikoak urrunduko dizkie, eta bereziki landagune edo mendiguneetan, lurralde horiek ahulduz, biztanleentzat diren hurbileko zerbitzuak murriztuz, hauek alta bada, ahal duten guziaz egiten dutelarik beren erakartasunaren beiratzeko.

**\* Carrere jauna : Kanbo izanen da zentro hurbilena. Uzaritzar guziek Kanbo edo Baionara joan beharko dute. Eta zerbait ahanzten bada behin baino gehiagotan. Beraz zerbitzu bat urruntzen zaku.**

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **SALATZEN DU**, Nortasun Agirien Instrukziorako transferitzea, pasaporte biometriko biltzeko dispositibo batetaz gaur osatuak diren herriko etxei buruz ;
- **SALATZEN DU**, delako dispositibo horren obratzeari buruzko lekuku hautetsien kontzertazio eskasa eta Estatuak herriko etxei manatzen dazkoten epe ezin atxikiak ;
- **DEITORATZEN DU**, aldi batez gehiago, lekuko kolektibitateek, Estatuak berak hartu duen erabaki bat jasan behar dutela, zeinek herriko administrazioaren eta herritarren eguneroko antolakuntzan ondorioz latzak dituenak ;
- **SALATZEN DU**, Herriei onartu zitzaizen ahal eskasa, bilduma baliabide horien gastuak ordaintzeko beharrezko laguntzak baino aise gutiago emanez (langile gastu, publikoaren hartzearentzat beharrezko muntaduren erosteko...);
- **JAKINARAZTEN DU**, dispositibo honi buruz daukan beldurra, baserrialdeen huskorra baita eta baserrialdeko eta hirien aldeko biztanleen artean, artamendu ezberdin bat eskaintzen baitzizaie ;
- **ERAKUSTERA EMATEN DU**, Estatuaren erreforma honen bitartez, bere kolektibitateetaz eta bere herritarretaz urruntzen zitzaizela eta Herriko etxeak dakarren ospari kalte egiten zitzaizela.

### **\* ORDEZKARITZEN BILDUMA.**

**\* Carrere jauna : Jakinarazten dizuet ADIMek egin errekurtsua 3 eraikitze baimen ezetzegatik epe bat onartu dela. Etxebizitza sozial kopua ez baita naihikoa eta saihesbiderik ez bbaita, administrazio auzitegiak bere epaia eman du 2017ko otsailaren 21ean, eta ADIMens alaketa ez du onartu.**



- **DENONCE** le manque de concertation des élus locaux dans la mise en œuvre de ce dispositif ainsi que les délais insoutenables imposés par l'Etat aux communes ;
- **DEPLORE** qu'une fois de plus, les collectivités locales se retrouvent à supporter une décision prise unilatéralement par l'Etat qui a de lourdes conséquences sur l'organisation de l'administration communale et sur la vie quotidienne des citoyens ;
- **DENONCE** le peu de moyens transférés aux communes avec un coût indemnisé par DR largement inférieur aux charges incombant aux communes (en charge de personnel, en investissement pour aménagement de l'accueil au public...) ;
- **FAIT PART** de ses vives craintes quant à ce dispositif accélérant la désertification rurale et créant une inégalité de traitement entre les concitoyens de zone rurale et zone urbaine.
- **INDIQUE** que L'État, au travers de cette réforme, s'éloigne des collectivités et des citoyens et porte atteinte au symbole que représente la mairie.

#### \* COMPTE RENDU DE DELEGATIONS.

*\* Monsieur Carrère : Je vous informe que le recours de ADIM contre 3 refus de délivrance de permis de construire pour lesquels un sursis à statuer a été émis, pour les motifs de l'insuffisance de logements locatifs sociaux et de la problématique de contournement, le tribunal administratif a rendu un jugement le 21 février 2017 et a débouté ADIM.*

*\* Madame Morel : Quel était le motif, parce-ce que la commune avait raison sur la problématique des logements sociaux et sur celle du contournement.*

*\* Monsieur Dumon : Ont-ils un délai pour faire appel ?*

*\* Monsieur Carrère : Oui, deux mois.*

#### \* QUESTIONS ORALES.

##### Question orale de la liste « Aimer Ustaritz »

Monsieur le Maire,

Des « rumeurs » ont longtemps sévi à Ustaritz, en 2016... Comme quoi une employée de la commune d'Ustaritz aurait détourné à son profit plusieurs milliers d'euros, en nature. Cette employée serait depuis en arrêt maladie.

Pouvez-vous nous confirmer ce détournement ?

Nous ne doutons pas de votre réponse affirmative :

- Quelles sanctions avez-vous prises à son encontre ?
- Est-ce que des mesures ont été prises et notamment, plainte auprès de la gendarmerie et perquisition au domicile de l'employée ?

Nombreux sont les employés municipaux qui se sentent mal suite à cette « affaire », car le discrédit les atteint tous...

Nous vous remercions de l'éclaircissement que vous pourrez apporter, tant pour les employés municipaux que pour les Ustaritzar, puisqu'il s'agit d'argent public.

*\* Morel andrea : Zer da arazoa, zeren etxebizitza sozialen eta saihesbidearen problematikaren gainean herriak arrazoin zuen.*

*\* Dumon jauna : Epe bat ba ote dute dei egiteko ?*

*\* Carrere jauna : Bai, bi hilabete.*

#### \* AHOZKO GALDERAK.

##### « Uztarritze Maita » zerrendaren ahozko galdera

Auzapez Jauna,

« Zurrumurru » batzuek luzaz entzun dira 2016an Uztaritzen... Baizik eta Uztaritzeko Herriko etxeko langile andere batek zenbeit mila euro diru hutsez, ebatsi zituzkeela bere kontu. Geroztik, delako langile hori eritasun geldialdian daiteke.

Diru ebaste hori baiezta nindakezua ?

Zure baiezko ihardespenez ez dugu dudarik :

- Zein zigor hartu ote duzu bere kontra ?

- Neurriak hartuak izan ote dira eta bereziki salaketa jendarmerian eta miaketa langilearen etxean ?

Herriko langile anitz gaizki sentitzen dira delako « afera » horren ondoriozko fama txarrak denak hunkitzen baititu...

Eskertzen zaitugu gauza hortaz ekar dezakezun argitasunaz, herriko etxeko langileentzat, bai eta alabaina Uztaritztarrentzat, diru publikoaz ari bait gira.

Onar itzazu, Auzapez Jauna, gure agurrik adeitsuenak.

##### Auzapez Jaunaren ihardespena.

Zuen ahozko galderari ihardesteko, ezagutu behar zenuketen eta indarrean den araudia oroitaraziko dautzuet .

Hastapen gisa, zehaztekoa da, Herriko kontseiluko kideen informazio zehatzari buruz doan eskubide orokorra, deliberatzekoak diren galderei buruz aplikatzen dela baizik (lurralde kolektibitateen Kode Nagusiko L 2121-13 artikulua).

Gainera, agenteetaz ari diren dokumentuen eta informazioen komunikatzea, mugaketa batzuren menpe daude, bizi profesionalaz ari diren elementu batzuren zaintzeko (zerbitzatzeko moldeaz ari diren iritziak, jakinaraziak izan diren diziplina gaztiguak), bizi pertsonalaz ari direnak eta mediku alorreko elementuak. Kide fisikoetaz ari diren dokumentuak, ez dira komunikatzen ahal interesatuei baizik edo hauen ordezkariari, mediku sekretua eta bizi pribatuaren sekretuaren zaintzeko. Kide baten portaera aitortzen duten informazioak eta hauen hedatzeak kaltea baizik ez baliro ekar, ezin dira besteei jakinaraz (honi loturik : bereziki, Dokumentu Administratiboetan Sarrerako Batzordearen gunea).

Alabaina, Herriko Kontseiluak, egoera indibiduelen

Nous vous prions d'accepter, Monsieur le Maire, nos respectueuses salutations.

#### Réponse de Monsieur le Maire.

En réponse à votre question orale, je vous rappellerai d'abord la réglementation en vigueur, que vous devriez connaître.

En liminaire, il convient d'indiquer que le droit général à l'information détaillée des membres du conseil municipal ne trouve à s'appliquer que pour les questions qui doivent faire l'objet d'une délibération (article L2121-13 du Code général des collectivités territoriales).

De plus, la communication de documents et d'informations concernant les agents est soumise à des restrictions permettant de protéger des éléments de la vie professionnelle (appréciation sur la manière de servir, sanctions disciplinaires prononcées), des éléments de la vie privée et des éléments à caractère médical. Les documents qui contiennent des informations sur des personnes physiques ne peuvent être communiqués qu'aux intéressés ou à leurs mandataires afin de préserver le secret médical et le secret de la vie privée. Les informations qui révèlent le comportement d'une personne et dont la divulgation pourrait lui nuire ne peuvent pas être communiquées aux tiers (cf. notamment le site de la Commission d'Accès aux Documents Administratifs).

En effet, le Conseil Municipal n'a pas compétence pour connaître des situations individuelles, seul le Maire est compétent en la matière (cf notamment l'article 40 de la loi du 26 janvier 1984 pour le pouvoir de nomination, l'article 89 de la même loi qui confie le pouvoir disciplinaire à la seule autorité territoriale, l'article 34 de la même loi qui définit le champ d'intervention du Conseil municipal : il crée les emplois et vote les crédits budgétaires).

Je vous précise que nous tenons au respect le plus stricte de ces règles, et ce également pour des questions déontologiques que vous auriez été bien inspirés de suivre lors de « l'affaire Léa », qui elle a créé un réel malaise, voire traumatisme, au sein de certains agents municipaux.

#### Question orale de la liste Unis A Gauche

Monsieur le Maire,

Lors du conseil municipal du 26 novembre 2015, le conseil municipal a voté la régularisation des actes fonciers concernant le chemin Moleresenborda.

Ce chemin communal doit pouvoir être emprunté par tous les citoyens.

Depuis maintenant quelques semaines, Mr Etchepare a

ezagutzeko eskumenik ez dauka, Auzapeza da baizik, hortaz eskumena daukana (honi loturik bereziki, 1984ko urtarrilaren 26ko legearen 40 artikulua nominazio ahalmenarentzat, lege beraren 89 artikulua, zeinek diziplinaren ahalmena lurraldeko botereari esleitzen diona, lege beraren 34 artikulua, zeinek Herriko kontseiluaren interbentzio eremua finkatzen duena : lan enpleguak sortzen ditu eta dagozkien buxeta kredituak bozkutzen).

Zehazten dautzuet, araudi horiek errespetu zorrotzenez zaintzen ditudala, eta hori deontologikoak diren arrazoi batzuentzat ere, eta « Lea afera » gertatu zenean, hobe zenuketena segitzea, zinezko kalteak sortarazi baitzuen orduan, herriko langile batzuren artean.

#### « Eskerrean Batuak » zerrendaren ahozko Galdera

Auzapez Jauna,

2015eko azaroaren 26ko Herriko Kontseiluko bilkuran, Herriko kontseiluak Moleresenborda bidez ari diren lur akten erregulartzea bozkatu du.

Ontsalaz, herritar guzietan balukete bide horretatik ibiltzeko eskumena .

Alta bada, duela orain zenbait aste, Etxepare Jaunak bide horretako sartzea tapatu du, ibilgailu bat trebeska ezarri.

Iragan otsailaren 16an, Etxepare Jauna horretatik gaindi bazabilan Uztaritzeko biztanle bati oldartu zitzaio. Etxepare Jauna bide horren jabe dela uste du, eta nehor ez du ikusi gogo bide horretatik gaindi iragaten.

Dela jokamolde hori ezin onartua da, leku batek ezin baitu herriko ondasun bat bereganatu, eremu publikoko bide hori besteei debekatuz .

Auzapez gisa, herriko lehen legezko polizi aitzindaria zira, eta gisa horretara herriaren eta biztanleen segurtamena segurtatzen duten legeak errespetarazi behar dituzu..

Horretarako, Ezkerrean Batuak zerrendak eskatzen dautzu, Etxepare Jaunari legea oroitaraz diezozun, eta nahi duten herritarrek bide horretatik iragateko eskumena eskura dezaten.

Hortaz gainera, Moleresenborda herriko bidearen bi muturretan, aterabiderik gabeko panela bat ezarria izana da.

Ezkerrean Batuak oroitarazten du delako bide horrek Arruntza auzoa Oihanetako bideari (Astobizkar) lotzen duela..

Delako panel horiek ez dute deus egitekorik bide horretan eta ondorioz galdegiten dizugu kenduak izan daitezen, Moleresenborda herriko bide horretan eragiten duten deusetako tentsioen apalarazteko.

#### Auzapez Jaunaren ihardespena.

Jakinarazten dizut, zure ahozko galdera ez dugula eskuratu Herriko kontseiluaren barne araudiak finkatzen duen nahiko epean.

Halere, zure eskaerari ihardetsiko diot.

Jakinarazia izan zait Iragan otsailaren 10ean, baizik eta ibilgailu

condamné l'accès de ce chemin communal en plaçant un véhicule à l'entrée de celui-ci.

Le 16 février dernier, Mr Etchepare a même agressé un habitant d'Ustaritz qui se promenait sur ce chemin. Mr Etchepare se considère propriétaire de ce chemin et ne veut voir passer personne à cet endroit.

Ce comportement est inadmissible, un riverain ne doit pas s'approprier un bien communal en empêchant les personnes d'emprunter ce chemin du domaine public.

En temps que maire, vous êtes le premier officier de police judiciaire de la ville, et à ce titre vous devez garantir le respect de la loi dans la commune et la sécurité des habitants.

Pour cela Unis A Gauche vous demande d'intervenir le plus rapidement possible auprès de Mr Etchepare afin que celui-ci respecte la loi, et que ce chemin communal puisse être utilisé par tous les citoyens qui le souhaitent.

De plus à chaque extrémité du chemin communal dit moleresenborda est implanté un panneau de voie sans issue.

Unis A Gauche rappelle que ce chemin relie le quartier arruntz au quartier des bois (astobizkar).

Ces panneaux n'ont aucune raison d'être implantés sur ce chemin et donc nous demandons le retrait immédiat de ces panneaux afin d'apaiser les tensions inutiles engendrées sur le chemin communal moleresenborda.

#### Réponse de Monsieur le Maire.

Je vous informe que votre question orale ne nous est pas parvenue dans le délai prévu par le règlement intérieur du conseil municipal.

J'assurerai néanmoins une réponse à votre sollicitation.

Il m'a été signalé le 10 février que le chemin communal de MOLERESENBORDA était obstrué par un véhicule qui empêchait la circulation des voitures et tracteurs.

A ma demande la gendarmerie s'est déplacée sur les lieux le 11 février, puis la police municipale le 13 février.

J'ai adressé à Monsieur Joseph ETCHEPARE un courrier en date du 13 février 2017 avec accusé de réception qui a été reçu le 17 février 2017 ; je lui intimais d'enlever ce véhicule sans délais avant mise en fourrière ; il a été constaté par notre police municipale le 21 février 2017 que le véhicule avait été déplacé et que le chemin était libre d'accès.

Monsieur Joseph ETCHEPARE sera rencontré en Mairie le samedi 11 mars prochain.

Pour ce qui concerne les panneaux placés à chaque extrémité du chemin et indiquant une voie sans issue, les raisons de l'existence de cette réglementation ne me sont pas connues car antérieures à ce mandat.

J'ai demandé à notre service technique et à notre police municipale d'évaluer cette situation pour si nécessaire la corriger.

batek, autoen eta traktoreen zirkulazioa tapatzen zuela MOLERESENBORDAko herriko bidean.

Nik galdeginik, jendarmeak joan arazi nituen otsailaren 11a, bai eta herriko udalzaingoa otsailaren 13an.

2017ko otsailaren 13ko eskuratze agiriarekilako gutun bat helarazi nion Joseph ETCHEPARE jaunari, 2017ko otsailaren 17an eskuratu duena ; manatzen nion ibilgailua berahala ken zezan bahitegira eramana izan baino lehen ; 2017ko otsailaren 21ean herriko udalzaingoa egiaztat eman du baizik eta ibilgailua lekuz aldatua izan zela eta bidea irekia zela.

Joseph ETCHEPARE jauna Herriko etxean ikusiko dugu datorren martxoaren 11an.

Bidearen bi buruetan dauden paneleei dagokienez eta aterabiderik gabeko bidea dela erakustera ematen dutena, ez dut araudi horren arazoia ezagutzen, gure mandatua baino lehenagotik hor baita.

Gure zerbitzu teknikoari eta gure udalzaingoiari eskuatu diet delako egoera hori azter dezaten, beharrez zuzendua izan dadin.

